IZEN GEOGRAFIKOEN GLOSARIOA

Euskal toponimoen normalizazioan erabiltzeko

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Viceconsejería de Política Lingüística

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2001

Izen geografikoen glosarioa. – 1. argit. – Vitoria-Gasteiz : Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 2001
or.; cm
ISBN 84-457-1779-0
1. Leku-izenak - Euskal Herria - Hiztegiak. I. Euskadi. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza.
914.601.5/.6+914.479(038)

Argitaraldia: 1.a, 2001eko azaroa

Ale kopurua: 3.000

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa
Kultura Saila

www.euskara.net/euskalterm

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Argazkiak: Mikel Arrazola

Fotokonposizioa: Flash Composition,
Alda. Rekalde, 6, Bilbao. 48009

Inprimaketa: Flash Impresión,
C/ Doctor Entrecanales, 8, Bilbao. 48002

ISBN: 84-457-1779-0

L.G.: BI-2925-01

AURKIBIDE OROKORRA

Atarikoak 7

Hitzaurrea.. 9
Sarrera 11
Normalizazio-Batzordea 15
Nola erabili hiztegia 17
Eremu-zuhaitza 19
Bibliografia 21

Lehen atala: Euskara-Erdarak glosarioa 23

Bigarren atala: Erdarak-Euskara aurkibideak 65

Espainiera-Euskara 67
Frantsesa-Euskara 83

IZEN GEOGRAFIKOAK

ATARIKOAK

HITZAURREA

Euskararen Aholku Batzordearen Toponimiako Batzorde-Atal Bereziak “Toponimiari buruzko jarduketa-plana” ahobatez onartu zuen 2000ko apirilaren 13an. Plan horretan, toponimiaren alorrean egin beharreko lanen lehentasun-maila finkatu zen. Lehentasun-maila handiko lanen artean, “Geografia-toponimiaren hiztegitxoa” egiteko premia aitortu zen, hau da, toponimian erabiltzen diren entitate geografikoen euskarazko izendapenak finkatzea eta glosario bat osatzea.

Horretarako, landuko ziren entitate geografikoen zerrenda finkatzea, bakoitzaren definizioa prestatzea eta normalizazio-proposamenak egitea eskatu zitzaion UZEIri, 2000. urtean erakunde horrek herri-aginteekin izenpetua zuen hitzarmenaren barruan.

Ondoren, aldez aurretik UZEIk landutakoa aztertu eta terminoak adostu eta normalizatuko zituen Normalizazio-batzordea osatu zuen Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2001. urtean. Batzorde hori osatzeko, alde batetik, hizkuntzalariak eta, bestetik, geografiako adituak biltzea izan zuen HPSk helburu.

Lan honen guztiaren emaitza duzu esku artean duzun argitalpentxo hau. Ez da, inondik inora, geografiaren eremuko terminologia osoa jasotzen duen lana, zerbait mugatuagoa baizik. Aztergai izango ziren kontzeptuak mugatzeko orduan, bi irizpide nagusi erabili zituen lantaldeak:

1. Euskal Herriaren eremuan aurki ditzakegun entitate geografikoak izatea.

2. Toponimiaren alorreko normalizazio-lanetan beharrezkoak suertatu ohi diren entitateak izatea.

Geografiaren eremua berezitua bada ere, hizkuntza arruntean eremu horretako hainbat termino erabili ohi dira. Hori dela eta, zenbait kontzepturentzat tokian tokiko aldaera ezberdinak aurki daitezke. Baina lan honen helburua ez da ahozko erabilera jasotzea izan, kontzeptu bakoitzarentzako forma estandarra finkatzea baino, bereziki, Euskal Herriko toponimiaren normalizazioan behar-beharrezkoak gertatzen zaizkigun terminoen forma estandarrak finkatzea, hain zuzen.

Mugatua dugu, beraz, egindako lana, baina ez horregatik balio gutxikoa.

Eskerrik beroenak eman nahi dizkiet lan honetan parte hartu duten guztiei.

Arlo honetan euskaraz aritzen den edonork lanabes egokia aurkitzea espero dut.

Xabier Aizpurua Telleria
Hizkuntza Politikarako sailburuordea

SARRERA

Hiztegi honetan izen geografikoak biltzen direla dio tituluak. Baina, zer adierazi nahi da kasu honetan “izen geografiko” esapidearekin? Alegia, zein da zehazki glosario honen aztergaia? Horri erantzun aurretik, toponimian oinarrizkoak diren kontzeptu batzuk argitzea komeni da.

Leku-izen edo toponimo konkretu batek elementu espezifikoa eta elementu generikoa izan ohi ditu osagai. Har ditzagun, adibidez, *Zadorra ibaia* eta *Urbieta kalea* toponimoak. Elementu espezifikoa toponimoaren izaera berezia identifikatzen duen elementua da, toponimoaren “izen berezia” nolabait esateko; aurreko adibideetako *Zadorra* eta *Urbieta*. Elementu generikoa, berriz, toponimoaren izaera orokorra identifikatzen duena da, toponimoaren “izen arrunta”; *ibaia* eta *kalea* aurreko adibideetan.

Baina bada beste kontzeptu garrantzitsu bat ere: entitate geografikoa. Entitate geografikoa izena duen edo izena har dezakeen geografiako edozein elementu da, elementu natural edo artifiziala (mendia, kaia, trikuharria, plaza,...). Gehienetan, bat datoz toponimoaren elementu generikoa eta entitate geografikoa, baina gerta daiteke berez itsasadarra den entitate bateko toponimoaren generikoa *erreka* izatea, adibidez. Hori gertatzen da maiz desberdintasunak daudelako herri-hizkeraren eta terminologia zientifikoaren artean.

Lehenengo paragrafoan egindako galderari erantzuteko, esan genezake bi irizpide hartu direla kontuan. Batetik, oraintxe definitu ditugun entitate geografikoak izan ditugu aztergai, lurralde bateko toponimia eta topografiako lanak bideratzeko funtsezko zeregina izaten baita bertako entitate-motak zehaztu, sistematizatu eta sailkatzea. Bestetik, Euskal Herrira mugatu gara, gure lurraldetik kanpoko entitateak kanpoan utziz. Hau da, Euskal Herriko toponimia edo topografiako lanetan aztertzeko, izendatzeko, kartografiatzeko edo beste edozertarako erabiliko diren entitateak izan ditugu helburu.

Euskal Herriko entitate geografikoak biltzeko eta zehazteko zereginean bi oinarri nagusi erabili dira, erreferentzia-lanak eta adituak. Euskarazko terminoak biltzeko erabili dira, besteak beste, Deustuko Unibertsitateko DEIKER institutuak toponimian egindako lanak (Eusko Jaurlaritzak eskatuta 1986an eta Eusko Jaurlaritzak eta Arabako eta Gipuzkoako diputazioek eskatuta 1992an), Euskaltzaindiak adostutako oinarrizko zerrenda bat eta J. M. Jimeno Jurioren zuzendaritzapean 1992an Nafarroako Gobernuarentzat mapagintza eta toponimia inguruan egindako lana.

Erreferentzia-corpusaren hustuketarekin batera, funtsezkoa izan da Euskaltzaindiko, unibertsitateko eta administrazioko adituen ekarpena, entitateak zehaztu, hautatu eta finkatzeko lanean.

Urrats honetan, aipagarria izan da hiztegi honetako Normalizazio Batzordearen egitekoa, erakundeen arteko adostasunean oinarrituta batzorde horrek hartu baititu azken erabakiak, betiere normalizazioa helburu izanik eta Euskaltzaindiaren arauak betetzen direla bermatuz.

Guztira, 382 kontzeptu biltzen dira glosario honetan eta denak definizio eta guzti eskaintzen dira. Nolanahi ere, sinonimia dela eta, gehiago dira sarrerak: 600 euskaraz, 415 espainieraz eta 399 frantsesez.

Zenbait hutsune topa daitezke ordainen artean. Hutsune horiek jakinaren gainean utzi dira glosarioan, eta bi arrazoi nagusi daude horretarako. Alde batetik, terminologi lanetan ohizkoa da hutsuneak agertzea, hizkuntz esparru edo komunitate batzuetako hainbat kontzeptuk ez duelako izaten baliokide zehatzik beste batzuetan. Maiz gertatzen da hori, adibidez, zuzenbidean eta administrazioan, herrialde jakin bateko figura juridiko bat besteetakoekin erabat bat ez etortzea, alegia. Horrelakoetan, ez du zentzurik halako terminoak huts-hutsean beste hizkuntzetara itzultzeak. Bestetik, terminologiaren oinarrizko metodologiak agintzen du erreferentzi obra espezializatuetatik jasotzea laneko materiala (tamalez, hau ez da euskaraz beti jarrai

daitekeen bidea). Gerta liteke esku artean erreferentzi obra aski ez izateak eragitea hutsuneren bat edo beste. Horrelakoetan ere, nahiago izaten dugu hutsunea zuri uztea, itzulpenak asmatzen hastea baino.

Bi atal nagusi bereizten dira hiztegi honetan. Lehenengoa eta nagusia euskarazko glosario alfabetikoa da, sinonimoak, definizioak eta erdarazko baliokideak ere eskaintzen dituena. Bigarren atalean erdaretatik euskararako aurkibideak eskaintzen dira.

Amaitzeko, hemen egiten den ekarpena arlo honetan diharduten guztientzat erabilgarri izatea da gure esperantza eta, jakina, eskerrik beroenak eman nahi dizkiegu lan honetan laguntza eskaini duten guztiei.

UZEI

NORMALIZAZIO-BATZORDEA

Deustuko Unibertsitatea:

Nerea Mujika (Geografia irakaslea eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

Euskal Herriko Unibertsitatea:

Guillermo Meaza (Geografia Fisikoko Katedraduna)

Euskaltzaindia:

Miren Azkarate (Euskaltzaina, Euskal Herriko Unibertsitateko hizkuntzalaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)
Patxi Galé (Euskaltzaindiko Onomastika Batzordeko aholkularia)
Mikel Gorrotxategi (Euskaltzaindiko Onomastika Batzordeko idazkaria)

Eusko Jaurlaritza (HPS):

Mirari Alberdi (Estandarizazio teknikaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)
Araceli Diaz de Lezana (Estandarizazio zerbitzuburua)
Pablo Sagardoy (Geografoa)

Institutu Geografiko Nazionala:

Jose Antonio Telleria (Instituto Geográfico Nacional-eko teknikaria eta Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Batzorde-atal Bereziko kidea)

UZEI:

Iker Etxebeste

NOLA ERABILI HIZTEGIA

1. Lehen atala: Euskara-erdarak glosarioa

- Hau da artikuluaren oinarrizko egitura: **Euskarazko sarrera** (letra lodian), *sarrerari dagokion saila* (letra etzanean), definizioa, espainierazko ordaina eta frantsesezko ordaina. Sailak aurrez finkatutako hitz jakin batzuen bidez adierazten dira eta hizkuntzak ISO laburdura batez (es, fr) identifikatzen dira. Adibidez,

> **arroila**
> *Orografia*
> Ibai batek irekitako ibilgu sakon eta estua, horma ia bertikalak dituena.
> **es** foz; garganta
> **fr** gorge

- Sinonimoak sarreraren ondoren jarri dira **Sin**. laburdurarekin.

> **ermita**
> Sin.:baseliza
> *Hornidurak*
> Gehienetan herriguneetatik kanpo egoten den kapera edo santutegi txikia.
> **es** ermita
> **fr** ermitage

- Sinonimoak alfabetikoki tokatzen zaien lekuan jartzen dira eta sarrera nagusira bidaltzen dira **Ik.** dei baten bidez.

> **baseliza**
> Ik. ermita.

2. Bigarren atala: erdara-euskara aurkibideak

- Hiztegiaren bigarren atalean **espainiera-euskara** eta **frantsesa-euskara** aurkibideak eskaintzen dira, UZEIko hiztegietan ohizkoa den moduan emanak.

chantier naval	ontziola
château	gaztelu
chaussée	galtzada
chemin	bide

- Erdal sarrera sinonimodunak, multzo oso bezala eskaintzen dira, sarrera izatea tokatzen zaiona estilo lodian eta bestea(k) estilo normalean, haren azpian.

aserradero serrería	zerratoki
astillero	ontziola
autopista	autobide

serrería aserradero	zerratoki
sidrería	sagardotegi
sierra	mendilerro

EREMU-ZUHAITZA

O AURKINTZAK

1 OROGRAFIA

- Lur-goraguneak
- Lurrazaleko sakonuneak
- Lur lauak
- Isurialdeak
- Berezko barrunbeak
- Itsas eta kostaldeko erliebea

2 HIDROGRAFIA

- Berezko ur-masak
- Berezko ur-ibilguak
- Ur-masa eta -ibilgu artifizialak
- Obra hidraulikoak

3 LUR-ERABILERAK

- Basoak
- Sastraka
- Larre eta belardiak
- Lur landua

4 BIZIGUNE IRAUNKORRAK

- Populazio-guneak
- Hirigune-elementuak
- Eraikuntza isolatuak

5 INDUSTRIA

- Industrialdea
- Erauzteko industriak
- Energia ekoizteko zentroak
- Eraikuntza-industria
- Zur eta paperaren industria
- Oinarrizko industria

- Nekazaritza eta elikagaien industria
- Hondakinen tratamendua
- Bestelako fabrikak

6 HORNIDURAK
- Administrazio-zentroak
- Merkataritza-zerbitzuak
- Laguntza-zerbitzuko zentroak
- Kultura-zentroak
- Hezkuntza-zentroak
- Historia eta kulturako toki interesgarriak
- Industria-ondarea
- Osasun-zentroak
- Erlijio-zentroak
- Aisia eta kiroleko guneak
- Ostalaritza
- Ikerketa eta garapena
- Ekonomia eta finantzako zerbitzuak
- Seinaleak

7 KOMUNIKABIDEAK ETA GARRAIOAK
- Aire-garraioa
- Itsas garraioa
- Trenbide-garraioa
- Errepide-garraioa
- Komunikazio eta garraioko bestelako instalazioak

8 BANAKETA POLITIKO-ADMINISTRATIBOA
- Estatua
- Autonomia Erkidegoa, Departamendua
- Lurralde Historikoa
- Udal-eremuaz gaineko entitateak
- Udala
- Udal-eremuaz azpiko entitateak
- Herri-lur eta -larreak

BIBLIOGRAFIA

«Vocabulario de Términos Geográficos», in: VAZQUEZ MAURE, F.; MARTIN LOPEZ, J.: *Lectura de mapas*, MOPU-IGN, Madril, 1989, 347-367 or.

CANADIAN GOVERNMENT SERVICES CANADA: *TERMIUM. Le dictionnaire électronique bilingue du Gouvernement du Canada. / The electronic bilingual dictionary of the Government of Canada*, Government Services Canada, Kanada, 1999.

COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC: *Terminologie géographique de la toponymie québécoise*, Bibliothèque nationale du Québec / Bibliothèque nationale du Canada, Québec, 2000.

DEIKER: *Euskal Komunitate Autonomorako kartografiarako entitate naturalei buruzko terminologia geografikoa, toponimiarekiko erlazioan*, 1988.

EHUGET (Euskal Herriko Unibertsitateko Geologoen Euskararako Taldea): *Geologia, hiztegi entziklopedikoa*, Elhuyar, K.E., Usurbil, 1998.

ELHUYAR KULTUR ELKARTEA: *Ingurugiro hiztegi entziklopedikoa*, EJ. Argitalpen Zerbitzu Nagusia, Gasteiz, 1998.

GEORGE, P. (Zuz.): *Dictionnaire de la géographie*, PUF., Paris, 1974.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC: *Le grand Dictionnaire terminologique*, *Banque de Terminologie. Banque documentaire*, Le Français au bureau, CDROM-SNI, Québec, 1998.

HAEE/IVAP: *Zirkulazioko Hiztegia*. IVAP, Gasteiz, 1998.

HPIN - HAEE/IVAP: *Euskal Herriko Herri Erakundeen Barne Errotulazioa*; HAEE/IVAP; Gasteiz; 1992.

IRIGOIEN, A.: «Izen geografikoak», in: EUSKERA, XXXIII (2. aldia) 1988, 2.

JIMENO JURIO, J. M. (Zuz.), *Nafarroa. Toponimia eta mapagintza / Navarra. Toponimia y cartografía*, Nafarroako Gobernuaren Argitarapen Fondoa, Iruñea, 1991.

JIMENO JURIO, J. M.: «Guía para recogida de Toponimia en Euskalerria».

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA. CONSEJO SUPERIOR GEOGRÁFICO: *Normas cartográficas para la ejecución del mapa topográfico nacional. Escalas 1:25.000 y 1:50.000*. Madril, 1985.

MUJIKA ULAZIA, N.: «Proyecto de normalización de la terminología geográfica asociada a la Toponimia», 1996.

ORPUSTAN, J. B.: «Lexique et suffixes dans la Toponymie Basque d'Habitat (domaines ruraux et maisons) du Moyen Âge en Labourd, Basse-Navarre et Soule. (Communication à la Commission de Toponymie de l'Académie de la Langue Basque)».

SAGREDO GARCÍA, J.: *Geografía*. Diccionarios Rioduero saila. Rioduero, Madril, 1977.

TEJADA ÁLAMO, G.: *Vocabulario geomorfológico*, Ediciones Akal, Madril, 1994.

UZEI: *Biologia/3, Ekologia. Hiztegia*, Elkar, Donostia, 1987.

Zirkulazioa. Hiztegia, (Administrazio Hiztegiarekin batera), Elkar, Donostia, 1983.

Lehen atala: Lexikoa euskaratik erdarara

EUSKARA / ERDARAK

A

abadia

Hornidurak.

Abade edo abadesa baten gidaritzapean dagoen eliza edo monasterioa.

es abadía
fr abbaye

abarizti

Lur-erabilerak.

Abaritz-lekua.

es coscojar; coscojal
fr chênaie de Kermés

abelbide

Sin. altxonbide

Komunikabideak eta garraioak.

Abere ibiltariek erabiltzen duten bidea, bereziki udako eta neguko bazkalekuak elkartzen dituena.

es cañada
fr draille

abeletxe

Industria.

Abere-hazkuntzako jardueran aritzen den etxea.

es granja
fr élevage

abereen pasabide

Komunikabideak eta garraioak.

Abereek errepideak zeharkatzeko eratutako pasabide berezia.

es paso de ganado
fr passage à bétail

administrazio-batzar

Ik. kontzeju

aduana

Komunikabideak eta garraioak.

Mugetan, sartu edo irtendako salgaien zergaz arduratzen den administrazioaren bulego edo etxea.

es aduana
fr douane

aerodromo

Komunikabideak eta garraioak.

Hegazkinak lurreratzeko edo aireratzeko prestaturiko lur-saila, horretarako behar den azpiegitura duena.

es aeródromo
fr aérodrome

aintzira

Hidrografia.

Lurrazaleko ur-masa iraunkorra, alde guztietatik lurrez inguratuta dagoena.

es laguna
fr lac

aire-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Aireportuetan, bidaiariei irten aurretik edo heldu ondoren harrera egiteko egoten den eraikin nagusia.

es terminal
fr aérogare

aireportu

Komunikabideak eta garraioak.

Airetiko zirkulazio publikoan geltoki moduan erabiltzeko prestaturiko zelaia eta instalazio-multzoa.

es aeropuerto
fr aéroport

akademia

Hornidurak.

Ikasketa berezituak eskaintzen dituen izaera pribatuko hezkuntza-zentroa.

es academia
fr académie

akueduktu

Komunikabideak eta garraioak.

Ura leku batetik bestera eramateko ubide artifiziala, bereziki herri bat urez hornitzeko funtzioa duena.

es acueducto
fr aqueduc

aldapa

Sin. malda

Orografia.

Alde bat bestea baino altuagoa duen lur-eremua.

es cuesta
fr côte; pente

alfer-lur

Ik. etze

alor

Ik. soro

altxonbide

Ik. abelbide

amezti

Lur-erabilerak.

Ametz-basoa.

es rebollar; marojal
fr tauzinière

amildegi

Sin. erroitz

Orografia.

Horma moduko ebaki sakon eta malkartsua.

es precipicio; barranco
fr précipice

anbulatorio

Hornidurak.

Gizarte Segurantzako osasun-arretan, mediku espezialistak biltzen dituen lekua.

es ambulatorio
fr dispensaire

antzoki

Hornidurak.

Antzerki-lanak antzezteko prestaturiko areto edo eraikina.

es teatro
fr théâtre

apaizgaitegi

Sin. seminario

Hornidurak.

Apaizak apaizgorako hezten diren etxea.

es seminario
fr séminaire

aparkaleku
Komunikabideak eta garraioak.
Ibilgailuak aparkatzeko eratutako lekua.
es aparcamiento
fr parc de stationnement; parking

araztegi
Industria.
Produktu baten, bereziki uraren, arazketa egiteko industria-eraikuntza.
es depuradora
fr station d'épuration

arboladi
Ik. zuhaizti

arku
Hornidurak.
Eraikuntza eta sostenguko elementu kurbatua, bi puntu finkoren arteko hutsunea betetzen duena; bereziki monumentu gisa erabilitakoa.
es arco
fr arc

arrain-haztegi
Industria.
Arrainak ugaldu edo/eta hazteko eratutako instalazio-multzoa.
es piscifactoría
fr établissement piscicole

arrapala
Komunikabideak eta garraioak.
Portuetan, itsasontziak uretaratzeko edo lehorreratzeko eratzen den malda, gainazal leuna duena.
es rampa
fr rampe

arro
Orografia.
Ura ibai nagusi berera isurtzen duten lurren multzoa.
es cuenca
fr bassin

arroila
Orografia.
Ibai batek irekitako ibilgu sakon eta estua, horma ia bertikalak dituena.
es foz; garganta
fr gorge

arroka
Ik. uharri

artadi
Lur-erabilerak.
Arte-basoa.
es encinar
fr chênaie

artxibo
Hornidurak.
Dokumentuak, agiriak edo antzekoak sailkatu eta gordetzen diren leku edo eraikina.
es archivo
fr archives

astronomia-behatoki
Hornidurak.
Astronomiaren inguruko behaketa sistematikoak egiteko eraikuntza.
es observatorio astronómico
fr observatoire astronomique

aterpe
Bizigune iraunkorrak.

Babesa eskaintzen duen etxe edo eraikuntza sinplea, bereziki mendikoa.

es refugio
fr refuge

aterpetxe
Hornidurak.

Bidaiarientzat eratutako ostatu merkea, oinarrizko zerbitzuak eskaintzen dituena; behartsuei ostatu edo babes eskaintzen zaien etxea.

es albergue
fr auberge

atsedengune
Komunikabideak eta garraioak.

Garraiobideen alboetan, atseden hartzeko eratutako gunea.

es área de descanso
fr aire de repos

atsedenleku
Hornidurak.

Hiriguneetatik kanpo atseden eta aisiarako prestatutako lekua.

es área de esparcimiento
fr aire de détente

aurkintza
Aurkintzak.

Ezaugarri komun bat duen lurralde-zatia, mugak oso garbi zehaztuta ez baditu ere, inguruko lurretatik bereizten dena.

es paraje
fr site

aurrezki-kutxa
Hornidurak.

Aurreztaileen dirua gorde eta administratzen duen finantza-erakundea.

es caja de ahorros
fr caisse d’épargne

aurri
Bizigune iraunkorrak.

Eraikin edo eraikin-multzo bat osorik edo zatika lurrera erori ondorengo gerakina.

es ruina
fr ruine

aurri interesgarri
Hornidurak.

Interes edo garrantzi berezia duen aurria.

es ruina de interés

autobia
Komunikabideak eta garraioak.

Autobidearen antzeko errepide zabala, baina hark ez dituen ezaugarri berezi batzuk izan ditzakeena (bidegurutzeak, sarbide-irtenbide ez hain antolatuak, etab.).

es autovía

autobide
Komunikabideak eta garraioak.

Ibilgailuentzako errepide zabal eta hesitua, bidegurutzerik gabea eta noranzko desberdineko galtzadak bereizirik dituena.

es autopista
fr autoroute

autobus-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Autobusak gelditzen diren tokia, bidaiarientzako hainbat instalazioz hornitua.

es estación de autobuses
fr gare routière; gare d'autobus

autonomia erkidego

Sin. foru-erkidego

Banaketa politiko-administratiboa.

Espainiako administrazio-sisteman, 1978ko konstituzioan araututako lurralde-antolamenduan autonomia aitortzen zaien erkidegoetako bakoitza.

es comunidad autónoma; comunidad foral

autonomia-erkidegoko errepide nagusi

Komunikabideak eta garraioak.

Lehentasuna duten errepideen sarekoa ez bada ere, Lurralde Historiko barneko zirkulazioa egituratu eta handik kanporanzko zirkulazio garrantzitsua bideratzen duen errepidea.

es carretera básica de la comunidad autónoma

auzo

Bizigune iraunkorrak.

Osotasuna eratzen duen etxe-multzoa, udal-erdigunetik bereizita egon arren udal horren parte dena.

es barrio
fr quartier

auzune

Bizigune iraunkorrak.

Etxe eta kaleak eginez eta hirigintza-zerbitzuak eratuz bizigune berri bihurtzen den lur-saila.

es urbanización
fr ensemble urbain

azoka

Ik. merkatu

azpiestazio elektriko

Komunikabideak eta garraioak.

Energia elektrikoa banatzen duen sarea elikatzeko, estalpean edo estalpez kanpo ezartzen diren hainbat transformadore, etengailu, babesgailu, etab.ez osatutako instalazioa.

es subestación eléctrica
fr sous-station électrique

aztarnategi arkeologiko

Hornidurak.

Balio arkeologikoa duten tresna, hezur eta bestelako aztarnak dauden lekua.

es yacimiento arqueológico
fr site archéologique

B

badia

Hidrografia.

Itsasoak kostaldean eratzen duen sargunea, golkoa baino txikiagoa.

es bahía
fr baie

bainuetxe
Hornidurak.
Bainuak edo ur-terapiak hartzeko prestaturiko etxe edo ostatua.
es balneario
fr établissement de bains

baltsa
Hidrografia.
Euri-ura biltzen duen sakonera txikiko aintzira artifiziala, batez ere ureztatzeko edo abereen edanleku gisa erabiltzeko egina.
es balsa
fr mare

banketxe
Hornidurak.
Banku-eragiketak egiten diren eraikina.
es banco
fr banque

baratze
Sin. ortu
Lur-erabilerak.
Barazkiak, fruta-arbolak edo jateko bestelako landareak lantzeko lurzati ez handia.
es huerta
fr potager

barra
Orografia.
Ibai-aho eta itsasadarretan eratzen den hondar-metaketa.
es barra
fr barre

baseliza
Ik. ermita

baserri
Bizigune iraunkorrak.
Kale-gunetik bereiz dagoen etxea, nekazaritza eta abeltzaintzarako eraikia.
es caserío
fr ferme

basilika
Hornidurak.
Antzinatasun, garrantzi edo bestelako arrazoiren batengatik titulu eta pribilegio bereziak dituen eliza.
es basílica
fr basilique

baskula
Komunikabideak eta garraioak.
Zama handiak pisatzeko balantza plataformaduna.
es báscula
fr bascule

baso
Sin. oihan
Lur-erabilerak.
Zuhaitzez betetako eremu zabala.
es bosque
fr bois; fôret

basozaintzako dorre
Komunikabideak eta garraioak.
Mendi eta basoen egoera behatzeko ezartzen den dorre-moduko egitura.
es torre de vigilancia forestal
fr tour de surveillance forestière

batzar-etxe
Hornidurak.
Historikoki Batzar Nagusiak bildu izan ohi diren eraikin berezia (hots, Gernikakoa eta Avellanedakoa).
es casa de juntas

begiratoki
Hornidurak.
Paisaia bati begira egoteko lekua, normalean horretarako egokitua.
es mirador

beilatoki
Hornidurak.
Hildako pertsonen gorpuak, ehortzi aurretik, gordetzen dituen etxe edo instalazioa.
es tanatorio
fr funérarium

belai
Ik. belardi

belardi
Sin. belai
Lur-erabilerak.
Belarra, berezkoa edo ereina, hazten den lur-eremua, normalean laua.
es prado; pradera
fr prairie

belodromo
Hornidurak.
Txirrindulari-lasterketa jakin batzuk egiteko pista berezia; pista hori duen eraikina.
es velódromo
fr vélodrome

berotegi
Industria.
Barazkiak, loreak, fruta-arbolak eta bestelako landareak berezko garaitik kanpo hazteko egokitutako instalazioa.
es invernadero
fr serre

biblioteka
Ik. liburutegi

bide
Komunikabideak eta garraioak.
Bertatik ibiltzeko prestaturiko lurzerrenda, bidezidorra baino zabalagoa.
es camino
fr chemin

bidegorri
Komunikabideak eta garraioak.
Bizikletak ibiltzeko eratzen den bide berezia.
es carril bici; bidegorri
fr piste à vélos

bidegurutze
Komunikabideak eta garraioak.
Zenbait bide gurutzatzen diren lekua.
es cruce
fr croisement; carrefour

bidezidor
Komunikabideak eta garraioak.
Mendi edo landetako bide meharra, oinezko edo abereentzakoa.
es sendero; senda
fr sentier

bidezubi
Komunikabideak eta garraioak.
Errepide edo trenbideak sakonune bat gurutza dezan egiten den zubimoduko eraikuntza luzea.
es viaducto
fr viaduc

bihurgune
Komunikabideak eta garraioak.
Bide, errepide edo antzekoetan, norabide zuzenetik aldentzen den ibilbide-zati kurbatua.
es curva; revuelta
fr virage

biltzar-jauregi
Hornidurak.
Ekipamendu soziokulturaleko eraikin handi eta publikoa, biltzarrak, hitzaldiak edo bestelako ekitaldiak egiteko instalazioak dituena.
es palacio de congresos
fr palais des congrès

birziklatze-instalazio
Industria.
Autoak, etxetresna elektrikoak, olioa, pilak, beira eta bestelako materialak birziklatzeko instalazioa.
es instalación de reciclaje
fr installation de recyclage

bizkar
Orografia.
Lurreko goragune txiki eta luzanga.
es loma

biztanle-entitate
Banaketa politiko-administratiboa.
Udalerri barnean garbiro bereizitako area populagarria, normalean populatua, eta inolako nahasmen-arriskurik gabe identifikatzen duen izendapen bat duena.
es entidad de población

bokale
Ik. ibai-aho

borda
Bizigune iraunkorrak.
Mendi edo basoko etxola edo etxe modukoa, bereziki abereak edo belarra gordetzekoa.
es borda; chabola
fr hutte; refuge

burdinbide
Ik. trenbide

burdinola
Hornidurak.
Burdin minerala landu eta burdina lortzen den lantegia.
es ferrería
fr forge

burtsa
Hornidurak.
Balore-tituluen eskaintzak eta eskaerak bitartekarien bidez trukatzeko erakundearen eraikina.
es bolsa
fr bourse

D

dantzaleku
Hornidurak.
Dantzan egiteko areto edo eraikina.
es sala de fiestas; discoteca
fr discothèque; boîte de nuit

dartsena
Komunikabideak eta garraioak.
Portu bateko tokirik babestuena, itsasontziak atrakatuta egoteko egokiena eta karga eta deskargako instalazioak dituena.
es dársena
fr darse; bassin portuaire

denda
Hornidurak.
Kontsumo-produktuak jendaurrean, eta normalean txikizka, saltzen diren leku edo etxea.
es tienda
fr boutique; magasin

departamendu
Banaketa politiko-administratiboa.
Frantziako administrazio-sisteman, administrazio-barruti nagusietako bakoitza, burutzat prefeta duena.
es departamento
fr département

dike
Komunikabideak eta garraioak.
Urari eusteko, bideratzeko edo urak sor litzakeen kalteak eragozteko egiten den oztopo artifiziala.
es dique
fr digue

dorre
Bizigune iraunkorrak.
Zabal baino nabarmenki altuagoa den eraikuntza.
es torre
fr tour

dorretxe
Hornidurak.
Dorre itxurako etxe sendoa.
es casa-torre

edanleku
Hidrografia.
Abereei edaten ematen zaien lekua.
es abrevadero
fr abreuvoir

E

egoitza
Hornidurak.
Lanbidez, adinez, egoeraz edo beste arrazoi batengatik kidekoak diren pertsonen bizilekua den etxe edo eraikina.
es residencia
fr foyer

egutera
Orografia.
Eguzkiak argitu eta berotzen duen alderdia edo mendi-aldea.
es carasol; solana
fr endroit

eliza
Hornidurak.
Kristau-erlijioko tenplua.
es iglesia
fr église

elkarrekiko
Banaketa politiko-administratiboa.
Bi udal edo gehiagoren arteko mugan dagoen lur-multzoa, udal horietako edozeinek erabil edo ustia dezakeena, bereziki bazkaleku gisa.
es facería; facero

elordi
Lur-erabilerak.
Elorriak dauden lekua.
es espinar
fr épinaie

elurtegi
Orografia.
Urte osoan elurtuta irauten duen lur-eremua, udan ere urtzen ez dena.
es nevero
fr puits à glace; glacière

elurzulo
Hornidurak.
Elurra gordetzeko eta kontserbatzeko prestatzen zen tokia.
es nevera
fr glacière

enklabe
Banaketa politiko-administratiboa.
Udal baten eskumenekoa den lur-eremua, beste udal batenak diren lurrez erabat inguratuta dagoena.
es enclave
fr enclave

epaitegi
Hornidurak.
Justizia-administrazioan, pertsona bakarreko organo judiziala dagoen lekua.
es juzgado
fr tribunal

eraikuntza-enpresa
Industria.
Eraikuntza-lanetan dihardüen enpresa.
es constructora; empresa constructora
fr entreprise de construction

erakustazoka
Hornidurak.
Merkataritza-helburuarekin produktu-erakusketak egiteko leku edo eraikina.
es feria de muestras
fr foire-exposition

eremu babestu
Ik. natur gune babestu

erlategi
Industria.
Erlauntzak dauden lekua.
es abejera; colmenar
fr rucher

ermita
Sin. baseliza
Hornidurak.
Gehienetan herriguneetatik kanpo egoten den kapera edo santutegi txikia.
es ermita
fr ermitage

erpin geodesiko
Hornidurak.
Latitudea eta longitudea zorroztasun handiz zehaztuta duen puntua, behaketa eta neurketa geodesikoetan erabilia; bereziki, leku hori adierazten duen seinale edo mugarri berezia.
es vértice geodésico
fr point géodésique

erraustegi
Industria.
Hondakinak edo beste zernahi gauza errauts bihurtu arte erretzeko prestatutako instalazioa.
es incineradora
fr incinérateur

errefinategi
Industria.
Substantzia edo produktu bat errefinatzeko industria-instalazioa.
es refinería
fr raffinerie

erreka
Sin. errekasto; lats
Hidrografia.
Emari txikiko ur-korrontea.
es arroyo; regata
fr ruisseau

erreka-zulo
Orografia.
Arroila txiki eta sakona, ur-korronteen higaduraz sortua.
es barranco
fr ravin

errekasto
Ik. erreka

errepikagailu
Komunikabideak eta garraioak.
Telebista-uhinen edo bestelako uhinen emisorea, normalean potentzia txikikoa eta emisore nagusi batetik jasotako seinalea erabiltzen duena.
es repetidor
fr relais

erreten
Hidrografia.
Ubide txikia, ura errotara, soroetara edo beste norabait eramaten duena.
es acequia
fr rigole

erribera
Sin. ibaiertz
Orografia.
Ibai baten ertzean edo ibaitik gertu dagoen lurraldea, bereziki laua.
es ribera
fr rive

erroitz
Ik. amildegi

errota
Hornidurak.
Aleak ehotzeko tresneria duen etxea.
es molino
fr moulin

eskailera
Bizigune iraunkorrak.
Mailaz eratutako bide-zati edo kalea.
es escalera
fr escalier

eskalada-gune
Hornidurak.
Eskaladan aritzeko leku aproposa, natural nahiz artifiziala.
es zona de escalada
fr site d’escalade

eskola
Hornidurak.
Zerbait irakatsi eta ikasten den lekua; bereziki, lehen hezkuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentroa.
es escuela
fr école

eskualde
Banaketa politiko-administratiboa.
Ezaugarri edo irizpide jakin batzuen arabera nolabaiteko batasuna azaltzen duen udal-multzo edo lurraldea.
es comarca
fr contrée

eskualde-errepide
Komunikabideak eta garraioak.
Zirkulazio handirik izan gabe, elkarren ondoko eskualdeak edo eskualde barneko hirigune garrantzitsuak komunikatzen dituen errepidea.
es carretera comarcal
fr route départamentale

esne-zentral
Industria.
Eskualde bateko esne-ekoizpena zentralizatu, tratatu eta kontsumorako prestatzen duen fabrika.
es central lechera
fr centrale laitière

espetxe
Hornidurak.
Zigor batera kondenatuak eta prebentzio-egoeran daudenak giltzapean edukitzeko prestaturiko eraikuntza.
es institución penitenciaria
fr établissement pénitentiaire

estadio
Hornidurak.
Taldekako kirolak eta atletismo probak egiteko behar diren instalazioak dituen lekua, harmailaz hornitua.
es estadio
fr stade

estatu
Banaketa politiko-administratiboa.
Izaera subiranoko unitate politikoa, lurralde mugatu batean finkatua eta botere juridiko-politiko instituzionalizatua duena.
es estado
fr état

estatu-ordezkaritza
Hornidurak.
Estatuko administrazioak Euskal Herrian duen ordezkari baten egoitza.
es delegación estatal

estuario
Hidrografia.
Ibai-aho zabal eta sakona, ibaiuren eta, batez ere, itsasaldien eraginez sortua.
es estuario
fr estuaire

etorbide
Ik. hiribide

etxe
Bizigune iraunkorrak.
Gizakia bizitzeko prestatutako eraikina.
es casa
fr maison

etxola
Ik. txabola

etze
Sin. alfer-lur
Lur-erabilerak.
Landu gabe uzten den lurra.
es baldío; erial
fr terrain en friche; friche

eukalipto-sail
Lur-erabilerak.
Eukalipto-zuhaitz landatuz eratutako saila.
es eucaliptal; plantación de eucaliptus
fr plantation d’eucalyptus

Eusko Jaurlaritza
Hornidurak.
Euskal Autonomia Erkidegoa gobernatzen duen erakundea dagoen eraikuntza.
es Gobierno Vasco

ezkamezti
Lur-erabilerak.
Ezkametz-basoa.
es quejigal
fr rouvraie

ezpeldi
Lur-erabilerak.
Ezpel asko dagoen tokia.
es bojedal; bujedo
fr buissière

ezproi
Orografia.
Mendi-adar labur eta malkartsua.
es espolón
fr éperon

F

fabrika
Industria.
Lehengaiak produktu erdilandu edo azken hauek produktu landu bihurtzen diren eraikuntza.
es fábrica
fr usine

fabrika-tximinia
Hornidurak.
Fabrika bateko tximinia, bereziki, fabrika bota ondoren monumentu edo apaingarri moduan uzten dena.
es chimenea de fábrica
fr cheminée d’usine

foru-aldundiaren jauregi
Ik. foru-diputazioaren jauregi

foru-diputazioaren jauregi
Sin. foru-aldundiaren jauregi
Hornidurak.
Hego Euskal Herriko lurralde historiko bakoitzeko diputatuek osatzen duten erakundea dagoen eraikuntza.
es palacio de la diputación foral

foru-erkidego
Ik. autonomia erkidego

fruta-arbolak
Lur-erabilerak.
Frutak ematen dituzten arbolak.
es frutales; árboles frutales
fr arbres fruitiers

funikular
Komunikabideak eta garraioak.
Malda oso bortitzak igotzeko erabiltzen den tren berezia, kable edo kate bidezko trakzioa duena.
es funicular
fr funiculaire

futbol-zelai
Hornidurak.
Futbolean jokatzeko prestatutako zelaia.
es campo de fútbol
fr terrain de football

G

gailur
Ik. tontor

gailur-lerro
Orografia.
Haitz-goraguneen hurrenkeraz eratutako gailur-aldea.
es cresta; crestería
fr crête

galdategi
Industria.
Metalak eta aleazioak galdatzen diren fabrika.
es fundición
fr fonderie

galtzada
Hornidurak.
Harriz, bereziki harlanduz, eginiko bidea.
es calzada
fr chaussée

gasbide
Komunikabideak eta garraioak.
Gasa distantzia luzeetara garraiatzeko metalezko tutueria.
es gasoducto
fr gazoduc

gasolina-zerbitzugune
Komunikabideak eta garraioak.
Motor-ibilgailuak hornitzeko, bereziki erregaiz hornitzeko, instalazio-multzoa.
es gasolinera; estación de servicio
fr station-service

gatzaga
Hornidurak.
Gatza lurretik, iturri gazietatik edo itsasotik ateratzen den lekua.
es salina
fr saline

gaztelu
Hornidurak.
Harresi, horma gotor, dorre eta bestelako babes-elementuez inguratu eta sendotutako eraikina edo eraikin-multzoa.
es castillo
fr château

geraleku
Komunikabideak eta garraioak.
Garraio publikoetako ibilbidean, bidaiariak jaitsi eta igotzeko lekua, eraikin xumekoa edo eraikinik gabea.
es apeadero
fr halte

gizarte-laguntzako zentro
Hornidurak.
Premia duenari laguntza eskaintzeko leku publikoa.
es centro de asistencia social
fr centre de services sociaux

goi-lautada
Orografia.
Altuera handiko lurralde lau eta zabala.
es meseta; plana
fr plateau

goi-tentsioko dorre
Komunikabideak eta garraioak.
Goi-tentsioko energia elektrikoa garraiatzen duen lineari eusteko egitura.
es torre de alta tensión
fr tour à haute tension

goi-tentsioko linea
Komunikabideak eta garraioak.
Goi-tentsioko energia elektrikoa garraiatzen duen linea.
es línea de alta tensión
fr ligne à haute tension

golf-zelai
Hornidurak.
Golfean jokatzeko prestatutako zelaia.
es campo de golf
fr terrain de golf

golko
Hidrografia.
Itsasoak kostaldean eratzen duen sargune handia.
es golfo
fr golfe

gotorleku
Hornidurak.
Gotor babesturiko leku edo esparrua, lurralde jakin bat defendatzen zuena.
es fuerte
fr fort

gurbizti
Lur-erabilerak.
Gurbitzez beteriko lekua.
es madroñal; bortal
fr lieu planté d’arbousiers

gurutze
Hornidurak.
Gehienetan bidegurutzeetan ezarri ohi zen harrizko oroigarria, Jesukristo hil zen urkabea irudikatzen duena eta, zenbaitetan, erliebe eta eskulturaz apaindua.
es crucero
fr croix

gurutze
Hornidurak.
Jesukristo hil zen tresna irudikatzen duen oroitarria.
es cruz
fr croix

H

haitz
Orografia.
Harria azaleratzen den lekua, goialde nahiko malkartsua eratzen duena.
es peña
fr rocher

haitz-punta
Orografia.
Tontor zorrotz eta malkartsua.
es pico
fr pic

haitzarte

Orografia.

Eremu menditsuko pasabide oso sakon eta estua.

es desfiladero
fr défilé

haitzulo

Sin. koba

Orografia.

Lur azpiko barrunbea, kanpoaldera irekia.

es cueva
fr grotte

haran

Sin. ibar

Orografia.

Mendiz edo lurralde altuagoez inguratutako sakonune luzanga, ibai, erreka edo glaziar baten higaduraz sortua.

es valle
fr vallée

hareatza

Orografia.

Hondar edo harearen metaketaz ur-ertzean sortutako eremua.

es arenal
fr étendue de sable

haremun

Orografia.

Hareazko muino edo mendixka, haizearen eraginez sortua.

es duna
fr dune

harizti

Lur-erabilerak.

Haritz-basoa.

es robledal
fr chênaie

harpe

Orografia.

Babesa eskaintzen duen harkaizpeko aterpea.

es abrigo
fr abri sous roche

harresi

Hornidurak.

Harrizko murru edo horma gotorra, bereziki gaztelu edo hiri bat inguratzen duena.

es muralla
fr muraille

harrespil

Hornidurak.

Lurrean gune biribil bat mugatzen duten harriz osatutako monumentu megalitikoa.

es cromlech
fr cromlech

harri-lubeta

Komunikabideak eta garraioak.

Itsas hondora botatako harriz osatzen den egitura, kai baten zimendua eratzeko edo olatu edo korronteen kontrako babesa eskaintzeko.

es escollera
fr enrochement

harritza

Orografia.

Harri asko, jausitakoak bereziki, dauden lekua.

es pedriza; canchal
fr éboulis

harrobi

Industria.

Harria, bereziki eraikuntzarakoa, ateratzen den tokia.

es cantera
fr carrière

haurtzaindegi

Hornidurak.

Haur txikiak, bereziki eskolan hasi aurreko adinekoak, zaintzen diren leku edo etxea.

es guardería
fr crèche

hegal

Sin. mazela

Orografia.

Mendi edo bestelako goragune baten albo edo alderdi maldatsua.

es ladera
fr versant

heliportu

Komunikabideak eta garraioak.

Helikopteroak lurreratzeko edo aireratzeko prestaturiko aireportu berezia.

es helipuerto
fr héliport

herri

Bizigune iraunkorrak.

Etxe edo bizilekuen multzo egituratua, hiria baino txikiagoa.

es pueblo
fr village

herri hustu

Bizigune iraunkorrak.

Biztanlerik gabe geratutako herria.

es despoblado; mortuorio

herriko etxe

Ik. udaletxe

hidrokarburoak erauzteko plataforma

Industria.

Hidrokarburo-hobietatik hainbat gai erauzteko itsasoan eratutako plataforma.

es plataforma de extracción de hidrocarburos
fr plate-forme pour l’extraction d’hydrocarbures

hilerri

Hornidurak.

Hilotzak ehorzteko prestaturiko eremua, gehienetan hesitua.

es cementerio
fr cimetière

hiltegi

Industria.

Abereak kontsumo publikorako hiltzen diren eraikuntza.

es matadero
fr abattoir

hipodromo

Hornidurak.

Zaldi-lasterketak egiteko prestaturiko leku edo zelaia.

es hipódromo
fr hippodrome

hiri

Bizigune iraunkorrak.

Etxe eta eraikinen multzo egituratu garrantzitsua, bereziki hirugarren sektoreko jardueraetan aritzen den biztanleria duena.

es ciudad
fr ville; cité

hiri-auzo

Bizigune iraunkorrak.

Hiri edo populazio-gune handi bat banatzen den zati nagusietako bakoitza.

es barrio urbano
fr quartier urbain

hiri-parke

Bizigune iraunkorrak.

Hirigune barruan aisialdirako eratutako esparru publikoa, zuhaitzak, landareak eta bestelako instalazioak dituena.

es parque urbano
fr parc urbain

hiribide

Sin. etorbide

Bizigune iraunkorrak.

Hiri-barneko bide edo kale zabala, gehienetan zuhaitzak dituena alboetan.

es avenida
fr avenue

hodi

Hidrografia.

Fluido bat garraiatu edo bideratzeko erabiltzen den elementu zilindrikoa.

es tubería
fr tuyauterie

hondartza

Orografia.

Itsaso, aintzira edo ibaietako urertzean eratzen den harea edo hartxintxarrezko metaketa.

es playa
fr plage

hotel

Hornidurak.

Diru truke jan eta lo egiten den eta beste hainbat zerbitzu eskaintzen dituen ostatua.

es hotel
fr hôtel

hustubide

Hidrografia.

Hondakin-ura isurtzen den lekua.

es desagüe
fr déversoir

I

ibai

Hidrografia.

Itsaso, aintzira edo beste ibai baterantz ibilgu bat jarraitzen duen urkorronte naturala, urte osoan zehar etengabe ura duena.

es río
fr fleuve

ibai-aho
Sin. bokale
Hidrografia.
Ibai bat itsasoratzen den lekua.
es boca; desembocadura
fr embouchure

ibaiertz
Ik. erribera

ibar
Lur-erabilerak.
Ibai batetik hurbil dagoen eremua, lur lau eta emankorrekoa.
es vega
fr vallée fertile

ibar
Ik. haran

ibarbaso
Sin. zaldu
Lur-erabilerak.
Zuhaitz eta zuhaixkaz betetako ibaiertz edo erriberako lekua.
es soto; bosque de ribera
fr forêt riveraine

ibarbide
Orografia.
Horma leuneko sakonune arina, ura bildu eta bideratzen duena baina harana sortu gabe.
es vaguada

ibi
Hidrografia.
Ibaietan, uraren sakonera txikiagoa delako erraz gurutza daitekeen lekua.
es vado
fr gué

ibiltoki
Ik. pasealeku

idoi
Sin. putzu
Hidrografia.
Aintzira txiki edo oso txikia, zenbaitetan aldizkakoa.
es charca; balsa
fr mare

igerileku
Hornidurak.
Bainatzeko, igeri egiteko edo igeriketa-kiroletan aritzeko prestaturiko ur-masa berezia; ur-masa hori duen eraikina.
es piscina
fr piscine

ikastetxe
Hornidurak.
Irakaskuntzako edozein maila, baina bereziki lehen edo bigarren hezkuntza, eskaintzen duen etxea.
es colegio
fr collège

ikastola
Hornidurak.
Lehen eta bigarren hezkuntzako euskal ikastetxe berezia, euskara bultzatzeko sortua.
es ikastola
fr ikastola

ikerketa-zentro
Hornidurak.
Ikerketa-jarduerak egiteko prestaturiko eraikina.
es centro de investigación
fr centre de recherche

ikuztegi
Hidrografia.

Arropa edo mea garbitzeko erabiltzen zen eraikuntza, gaur egun gehienbat apaingarri gisa erabilia.

es lavadero
fr lavoir

industrialde
Industria.

Fabrika edo industria-eraikinak ezartzeko eratutako eremu berezia.

es polígono industrial
fr zone industrielle

instalazio militar
Hornidurak.

Armadarentzat eta bere jarduerarentzat prestaturiko eraikuntza edo eraikuntza-multzoa.

es instalación militar
fr installation militaire

institutu
Hornidurak.

Bigarren Hezkuntzako irakaskuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentro publikoa.

es instituto
fr lycée

iratze-leku
Lur-erabilerak.

Iratzez betetako lekua.

es helechal
fr fougeraie

irtengune
Orografia.

Inguruko erliebetik kanporantz nolabait nabarmentzen den erliebezatia.

es resalte
fr saillie

itsasadar
Hidrografia.

Lehorrean barneratzen den itsas zatia, ibai-haran baten itsasertzeko zona urperatzearen ondorioz eratua.

es ría
fr ria

itsasargi
Komunikabideak eta garraioak.

Itsasbazter edo portuetako dorrea, goialdean argia duena itsasontziak gauez gidatzen laguntzeko.

es faro
fr phare

itsasarte
Hidrografia.

Kostaldearen eta ondoko uharte baten arteko itsas pasabidea.

es bocana

itsasbazter
Ik. kostalde

itsaso
Hidrografia.

Ur gazizko masa handia, berezko ezaugarri batzuen arabera bereizten dena.

es mar
fr mer

iturburu
Hidrografia.

Lur azpitik lurrazalera kanporatzen den ur-etorria.

es manantial; surgencia
fr source

iturri
Hidrografia.
Urari, hodien bidez, aterabidea eskaintzeko egiten den eraikuntza.
es fuente
fr fontaine

jatetxe
Hornidurak.
Janari-edariak zerbitzatzen diren etxea.
es restaurante
fr restaurant

jauregi
Hornidurak.
Eraikin handi eta dotorea, agintari edo noble baten bizilekua; hedaduraz, monumentu-izaerako eraikin publikoa.
es palacio
fr palais

jolas-parke
Hornidurak.
Dibertitzeko jolasak eta bestelako jarduera eta ikuskizunak biltzen dituen instalazio-multzoa.
es parque de atracciones
fr parc d’attractions

justizia-jauregi
Hornidurak.
Justizia-administrazioko hainbat areto hartzen dituen eraikin publikoa.
es palacio de justicia
fr palais de justice

K

kai
Sin. nasa
Komunikabideak eta garraioak.
Portuetan, pertsonak eta zamak ontziratzeko edo lehorreratzeko egiten den eraikuntza.
es muelle
fr quai

kala
Hidrografia.
Senadi txikia.
es cala
fr crique

kale
Sin. karrika
Bizigune iraunkorrak.
Hiri edo herrietan, bi etxe-lerroren arteko bidea.
es calle
fr rue

kalezulo
Bizigune iraunkorrak.
Kale estu eta motza, batzuetan itsua.
es callejón
fr ruelle

kanal
Ik. ubide

kanpin

Hornidurak.

Aire zabalean kanpatzean datzan turismo-mota egiteko prestatutako eremua.

es camping
fr camping

kantoi

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan kale perpendikular eta txikia.

es cantón

kantonamendu

Banaketa politiko-administratiboa.

Frantziako administrazio-sisteman, hiri nagusi edo departamendu bat banatzen den barrutietako bakoitza.

es cantón
fr canton

karobi

Hornidurak.

Kareharria kiskaliz kare bizia egiteko erabiltzen den labea.

es calera
fr four à chaux

karrika

Ik. kale

katedral

Hornidurak.

Elizbarruti bateko apezpiku-eliza, elizbarruti horretako eliza nagusia.

es catedral
fr cathédrale

kirol-klub

Hornidurak.

Kirol-jardueraren bat egiteko kluba.

es club deportivo
fr club sportif

kiroldegi

Hornidurak.

Hainbat kirol egiteko prestaturiko leku edo eraikina.

es polideportivo
fr salle omnisport

klinika

Hornidurak.

Medikuntza-arlo bateko edo batzuetako sendagileak aritzen diren erietxea, bereziki pribatua.

es clínica
fr clinique

koba

Ik. haitzulo

kolegiata

Hornidurak.

Kolegio-eliza, kalonje-kolegio batek zaindu eta zerbitzatzen duena.

es colegiata
fr collégiale

komentu

Hornidurak.

Erlijio-ordena bateko kideak bizi diren etxea.

es convento
fr couvent

kontrol-dorre

Komunikabideak eta garraioak.

Aireportuetan, lurreratzeak, aireratzeak eta aire-zirkulazioa zuzentzen duten pertsona eta azpiegiturak hartzen dituen eraikin altua.

es torre de control
fr tour de contrôle

kontserba-fabrika

Industria.

Janari-kontserbak egiten dituen fabrika.

es conservera; fábrica de conservas
fr fabrique de conserves

kontsultategi

Hornidurak.

Osasun-zentrorik ez dagoen populazio-guneetan, osasun-zentro bateko unitateko mediku batek edo gehiagok modu ez-iraunkorrean osasun-arreta eskaintzen duen lekua.

es consultorio
fr cabinet de consultation

kontzeju

Sin.: administrazio-batzar

Banaketa politiko-administratiboa.

Udalerria baino hedadura txikiagoko lurraldean eskumena duen toki-entitatea, nortasun juridikoa eta jarduteko ahalmena duena.

es concejo; junta administrativa

kortabaso

Lur-erabilerak.

Zuhaizti edo larre mugatua; zirkulu biribil-biribila da, erdian izan ohi duen harri bat erreferentziatzat hartuta eratua.

es sel

kostalde

Sin. itsasbazter

Orografia.

Itsasoa ukitzen duen edo bertatik hurbil dagoen lur-eremua.

es costa
fr côte

kremailera-trenbide

Komunikabideak eta garraioak.

Kremaileraren teknikaz baliatzen den trenbide berezia.

es ferrocarril de cremallera
fr chemin de fer à crémaillère

kuadrilla

Banaketa politiko-administratiboa.

Araba historikoki banatzen den zazpi barruti nagusietako bakoitza.

es cuadrilla

kultura-etxe

Hornidurak.

Kulturaren inguruko ekimen eta jarduerak sustatzen diren eraikin publikoa.

es casa de cultura

L

labar

Orografia.

Horma malkartsu eta bertikala; bereziki itsasertzekoa, olatuen jardunak eratua.

es acantilado
fr falaise

labe
Hornidurak.
Barnean duen materiala berotzeko edo beroaren bidez eraldatzeko erabiltzen den eraikuntza.
es horno
fr four

labe garai
Industria.
Burdina galdatzeko zutikako upela-labe handia, jarraian lan egiten duena.
es alto horno
fr haut fourneau

lahardi
Lur-erabilerak.
Laharrez beteriko lekua.
es zarzal
fr ronceraie

laiotz
Ik. ospel

lanbide-heziketako ikastetxe
Hornidurak.
Lanbide edo jarduera profesional bateko edukiak landu eta praktikan trebatzeko irakaskuntza eskaintzen duen eskola.
es centro de formación profesional
fr centre de formation professionnelle

landa-etxe
Hornidurak.
Landan edo nekazari-ingurunean turismoa egiteko prestatuta dagoen etxea.
es casa rural

langa
Hornidurak.
Esparru edo bide bateko sarbidea ixteko zeharka jartzen den haga-multzoa edo funtzio hori betetzen duen edozein egitura.
es barrera; cancilla
fr barrière

larrain
Lur-erabilerak.
Uzta eultzitzen den leku laua, lur irmokoa.
es era
fr aire

larre
Lur-erabilerak.
Abereak bazkatzen diren leku belartsu eta irekia.
es pastizal
fr pâturage

lats
Ik. erreka

lautada
Orografia.
Lurralde lau eta zabala, altuera ez oso handikoa.
es llanada
fr plaine

legebiltzar
Sin. parlamentu
Hornidurak.
Aurrekontuak eta legeak onartzea eta gobernuaren jarduera kontrolatzea helburu duen batzarra biltzen den eraikina.
es parlamento
fr parlement

lehentasuneko errepide

Komunikabideak eta garraioak.

Ibilgailuentzako lehen mailako errepidea; nazioarteko ibilbideak, erkidegoen arteko ibilbide luzeak eta salgai astun eta arriskutsuen zirkulazio sarria bideratzen dituena.

es carretera de interés preferente

lehorreko lur

Lur-erabilerak.

Euri-ura beste ureztatzerik jasotzen ez duen laborantza-lurra.

es secano
fr champ de culture sèche

leize

Orografia.

Barrunbe karstiko bertikal eta sakona, lurrazalera irekia.

es sima
fr gouffre

lepo

Orografia.

Bi tontorren arteko sakonune arina, igarobide izan ohi dena.

es collado; portillo
fr col

liburutegi

Sin. biblioteka

Hornidurak.

Liburuak, bertan edo maileguan harturik irakurtzeko, sailkatuta gordetzen dituen eraikina.

es biblioteca
fr bibliothèque

lubaki

Orografia.

Lurrazaleko ur-etorriek sortutako ildo estua.

es cárcava
fr fossé

lur ureztatu

Lur-erabilerak.

Ureztaketa ugariaren beharra duten landareak erein eta lantzen diren lurra.

es regadío
fr terrain d’irrigation

lurmutur

Orografia.

Itsasoan barneratzen den lur-irtengunea.

es cabo
fr cap

lurralde historiko

Banaketa politiko-administratiboa.

Euskal Herria banatzen den probintzietako bakoitza.

es territorio histórico

lurreratzeko pista

Komunikabideak eta garraioak.

Hegazkinak lurreratzeko edo aireratzeko prestaturiko bide zabal eta laua.

es pista de aterrizaje
fr piste d’atterrissage

M

mahasti
Lur-erabilerak.
Mahatsondoak landatuta dauden lur-saila.
es viña; viñedo
fr vignoble

malda
Ik. aldapa

malkar
Orografia.
Malda bortitz eta latza, haitzez betea.
es escarpe
fr escarpement

mankomunitate
Banaketa politiko-administratiboa.
Guztiena den helburu bat elkarren artean lortzeko hainbat udalerrik eratzen duten elkargoa.
es mancomunidad

mazela
Ik. hegal

meandro
Hidrografia.
Ibai baten ibilguak eratzen duen bihurgune itxia.
es meandro
fr méandre

meatzaritza-instalazio
Hornidurak.
Meatzaritzako jardueran erabiltzen zen instalazioa (karga-lekua, mea garraiatzeko tresneria, etab.).
es instalación minera
fr installation minière

meatze
Industria.
Lurretik mineral erabilgarriak ateratzen diren lekua eta instalazio-multzoa.
es mina
fr mine

mendate
Komunikabideak eta garraioak.
Mendi arteko igarobidea eratzen duen sakonune bat zeharkatzeko funtzioa duen errepide-zati aldapatsu eta bihurgunetsua.
es puerto
fr col; port

mendi
Orografia.
Inguruko lurretatik nabarmentzen den altuera handiko goragunea.
es monte; montaña
fr montagne

mendi-adar
Orografia.
Mendi, mendi-multzo edo mendikate batetik abiatzen den bigarren mailako lerroa.
es ramal
fr ramification

mendi-hobi

Orografia.

Lur-goragunez inguratutako sakonune itxia.

es hoya

mendigune

Orografia.

Mendiak nagusi izanik, hainbat elementu geografikoz (mendi, haran, ordoki, aintzira, etab.ez) osatutako multzoa, norabide orokor bat ez duena.

es macizo
fr massif

mendikate

Orografia.

Mendiak nagusi izanik, hainbat elementu geografikoz (mendi, haran, ordoki, aintzira, etab.ez) osatutako multzoa, norabide orokor bat duena.

es cordillera
fr cordillère

mendilerro

Orografia.

Norabide orokor bat jarraitzen duen mendi-multzo edo azpimultzoa.

es sierra

menhir

Hornidurak.

Lurrean zutik finkatutako harri luze batek eratzen duen monumentu megalitikoa.

es menhir
fr menhir

merindade

Banaketa politiko-administratiboa.

Nafarroa eta Bizkaia historikoki banatu izan diren barruti nagusietako bakoitza, antzina merio baten menpe zegoena.

es merindad

merkataritza-gune

Ik. zentro komertzial

merkatu

Sin. azoka

Hornidurak.

Elikagaiak edo bestelako salgaiak saldu eta erosteko leku edo eraikin publikoa.

es mercado
fr marché

meteorologia-behatoki

Hornidurak.

Meteorologiaren inguruko behaketa sistematikoak egiteko eraikuntza.

es observatorio meteorológico
fr observatoire météorologique

metro

Komunikabideak eta garraioak.

Hiriguneetan, nagusiki lur azpitik ibiltzen den trenbide berezia.

es metro
fr métro

metro-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Metro-trenak gelditzen diren tokia, bidaiarientzako hainbat instalazioz hornitua.

es estación de metro
fr station de métro

mintegi

Lur-erabilerak.

Geroago beste leku batera aldatuko diren zuhaitz-landareak landatu eta hazten diren lekua.

es vivero
fr pépinière

monasterio

Hornidurak.

Fraideak edo mojak bizi diren etxe edo komentua eta horren inguruan jasotako eraikin-multzoa.

es monasterio
fr monastère

monumentu

Hornidurak.

Pertsona edo gertakari baten oroimenez egindako arkitektura edo eskulturako lana; hedaduraz, arkitektura, arte edo historiaren ikuspuntutik balio berezia duen edozein eraikuntza.

es monumento
fr monument

mugarri

Hornidurak.

Lur-sail, jabetza, etab.en muga non dagoen adierazteko jartzen den seinale edo harria.

es mojón
fr borne

muino

Orografia.

Lurreko goragune naturala, mendia baino txikiagoa eta hegal arinak dituena.

es colina
fr colline

museo

Hornidurak.

Arte, historia, teknika edo zientziaren aldetik interesgarriak diren gauzak bildu, sailkatu eta jendaurrean ikusgai jartzen diren eraikina.

es museo
fr musée

N

Nafarroako Gobernua

Hornidurak.

Nafarroako Foru Erkidegoa gobernatzen duen erakundea dagoen eraikuntza.

es Gobierno de Navarra

nasa

Ik. kai

natur gune babestu

Sin. eremu babestu

Hornidurak.

Interes berezikoa delako edo kontserbazioa ziurtatzeko, legezko babes berezia duen eremu edo natur gunea.

es área protegida; espacio natural protegido
fr espace protégé

nekropoli

Hornidurak.

Historiaurreko edo antzinako hilobi-multzoa.

es necrópolis
fr nécropole

O

oihan
Ik. baso

olatu-horma
Komunikabideak eta garraioak.
Badia edo portu baten sarreran ezarritako dikea, itsasoaren eragina moteldu eta segurtasuna indartzeko egina.
es rompeolas
fr brise-lames

olibadi
Lur-erabilerak.
Olibondoak landatuta dauden lur-saila.
es olivar
fr olivaie

oliobide
Komunikabideak eta garraioak.
Petrolioa distantzia luzeetara garraiatzeko metalezko tutueria.
es oleoducto
fr pipe-line

ontziola
Industria.
Itsasontziak eraiki edo konpontzen diren instalazio edo lantegia.
es astillero
fr chantier naval

ordainleku
Komunikabideak eta garraioak.
Errepide edo bestelako zirkulazio-azpiegitura bat erabiltzeagatik ordaindu beharreko saria ordaintzen den lekua.
es peaje
fr péage

ordoki
Orografia.
Aldaparik gabeko lur-eremua, bereziki haranaren alde beherekoa.
es llano
fr plat

ortu
Ik. baratze

orube
Bizigune iraunkorrak.
Eraikuntzako lurzoru-zatia, bertan eraikitzeko izendatuta dagoena.
es solar
fr terrain à bâtir

osasun-etxe
Ik. osasun-zentro

osasun-zentro
Sin. osasun-etxe
Hornidurak.
Gizarte Segurantzako osasun-arreta modu global eta iraunkorrean eskaintzen duen lekua; lehen mailako arretako ekipo bat izaten da bertan, mediku koordinatzaile baten zuzendaritzapean.
es centro de salud
fr centre de santé

osin
Hidrografia.
Ibaietan, urak ohikoa baino sakonera handiagoa duen lekua.
es pozo fluvial; poza

ospel

Sin. laiotz

Orografia.

Eguzkiak gutxien argitu eta berotzen duen alderdia edo mendi-aldea.

es umbría; paco
fr ubac; ombrée

ospitale

Hornidurak.

Pertsonei osasun-arreta osoa (diagnosia, tratamendua eta prebentzioa) eskaintzen zaien eraikuntza, erakunde publiko edo pribatu batena izan daitekeena.

es hospital
fr hôpital

ospitale psikiatriko

Hornidurak.

Buru-gaixotasunen tratamenduan espezializatutako ospitalea.

es hospital psiquiátrico
fr hôpital psychiatrique

ostatu

Hornidurak.

Diru truke jan eta lo egiten den etxea.

es hostal
fr auberge

otadi

Lur-erabilerak.

Otea hazten den lekua.

es argomal
fr lande d'ajonc

P

padura

Hidrografia.

Lur behere eta lokaztua, itsasaldietan itsasoko urak edo ibai-hazialdietan ibaiko urak estaltzen duena.

es marisma
fr marais salant

pagadi

Lur-erabilerak.

Pago-basoa.

es hayedo
fr hêtraie

paper-fabrika

Industria.

Papera egin eta lantzen duen fabrika.

es papelera
fr papeterie

paradore

Hornidurak.

Espainiako turismoa sustatzeko erakundeek eratutako hotel berezia, gehienetan eraikin edo leku historiko batean ezarria.

es parador
fr parador

parke eoliko

Industria.

Haizearen energia erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es parque eólico
fr parc d'éoliennes

parlamentu

Ik. legebiltzar

pasabide

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan kale estalia.

es pasaje
fr passage

pasealeku

Sin. ibiltoki

Bizigune iraunkorrak.

Ibiltzeko edo egurasteko egokitutako leku edo bidea.

es paseo
fr promenade

patin

Ik. putzu

pilotaleku

Hornidurak.

Pilota-jokoan aritzeko leku edo eraikina.

es frontón
fr fronton

pinu-sail

Lur-erabilerak.

Landatutako pinuz eraturiko saila.

es plantación de pinos; pinar de repoblación
fr plantation de pins

pinudi

Lur-erabilerak.

Pinu-basoa.

es pinar
fr pinède

pista

Komunikabideak eta garraioak.

Mendi aldean, ibilgailuak bertatik ibili ahal izateko eginiko bide zabal eta askotan zoladurarik gabea.

es pista
fr piste

planetario

Hornidurak.

Ganga-formako sabai batean, argien bidez, zeruak garai desberdinetan duen itxura eta astroen ibilbideak erakusten dituen instalazioa.

es planetario
fr planétarium

plaza

Bizigune iraunkorrak.

Herri barneko leku ireki eta zabala, hainbat kaleren elkargune dena.

es plaza
fr place

polizia-instalazio

Hornidurak.

Poliziarentzat eta bere jarduerarentzat prestaturiko eraikuntza edo eraikuntza-multzoa.

es instalación policial
fr installation de la police

portu

Komunikabideak eta garraioak.

Itsasontziak babesean edukitzeko leku natural edo artifiziala, pertsonak ontziratu edo lehorreratzeko eta zamak kargatu eta deskargatzeko instalazioez hornitua.

es puerto
fr port

postontzi
Hornidurak.
Mendi-gailurretan jartzen den kutxa modukoa, mendizale federatuen txartelak jasotzeko erabiltzen dena.
es buzón
fr boîte

prentsa eta irrati-telebistako instalazio
Hornidurak.
Hedabide batek (prentsa, irrati edo telebistakoak) bere jarduera bideratzeko egin eta prestatutako eraikina.
es instalación de prensa y radio-televisión

presa
Hidrografia.
Ur-korronte bateko ura biltzeko egiten den horma edo eraikuntza.
es presa
fr barrage

punta
Orografia.
Lurmutur luzexka, normalean altuera eta luzera txikikoa.
es punta
fr pointe

putzu
Sin. patin
Hidrografia.
Lurpeko ura ateratzeko egiten den zulo bertikal eta estua.
es pozo
fr puits

putzu
Ik. idoi

S

sagardotegi
Industria.
Sagardoa egin eta/edo saltzen den etxea.
es sidrería
fr cidrerie

saihesbide
Komunikabideak eta garraioak.
Errepideak eta zirkulazio nagusiak hirigune bat erditik zeharka ez dezan, aldirietan zehar egiten den errepidea, hiriguneko sarrerak eta irteerak ere nolabait egituratzen dituena.
es variante
fr variante

sakonune
Orografia.
Inguruko lurrak baino baxuago dagoen lur-eremua.
es depresión
fr dépression

salgai-biltegi
Komunikabideak eta garraioak.
Salgaiak gordeta edukitzeko eraikina.
es depósito de mercancías
fr entrepôt à marchandises

santutegi
Hornidurak.
Erlijio-irudi bat edo santu baten erlikiak gurtzen diren eliza edo lekua.
es santuario
fr sanctuaire

santutxo

Hornidurak.

Herri-sarreretan izan ohi den otoitz-leku irekia, normalean gurutze edo irudi bat duena.

es humilladero

sarbegi

Hidrografia.

Lurrazaleko ura desagertzen den zoruko zuloa.

es sumidero
fr perte

saroi

Lur-erabilerak.

Abereak, bereziki ardiak, gauez biltzeko leku aproposa.

es majada
fr bergerie

sastraka

Lur-erabilerak.

Zuhaixka eta bestelako landare adartsu eta ez oso altuez betetako lekua.

es matorral
fr brousse

seminario

Ik. apaizgaitegi

senadi

Hidrografia.

Ertz edo itxura biribileko badia.

es ensenada
fr anse

soilgune

Lur-erabilerak.

Basoak inguratutako goi-eremu zabala, zuhaitz edo sastrakarik gabea.

es raso
fr terrain dénudée

sorburu

Hidrografia.

Ibai edo erreka baten sorlekua den iturburua.

es nacedero

soro

Sin. alor

Lur-erabilerak.

Nekazaritzan lantzen den edo landu daitekeen lur-eremua.

es tierra de cultivo; campo
fr terrain de culture; champ

sorospen-postu

Hornidurak.

Ezbehar edo larrialdiren bat dutenei berehalako arreta eskaintzeko lekua.

es puesto de socorro
fr poste de secours

suhiltzaile-etxe

Hornidurak.

Suhiltzaileen lan-egoitza nagusia, suaren kontrako aparatu, ibilgailu eta bestelako tresnak ere hartzen dituena.

es parque de bomberos
fr caserne de pompiers

supermerkatu

Hornidurak.

Kontsumo-produktuak txikizka saltzen dituen eta erosleak behar duen gehiena zuzenean hartzen duen denda handia.

es supermercado
fr supermarché

T

teknologia-parke

Hornidurak.

Teknologia aurreratuko industria sustatzeko eratutako industrialde edo enpresa-gunea.

es parque tecnológico
fr parc technologique

tokiko errepide

Komunikabideak eta garraioak.

Eskualde bateko bigarren mailako lekuak elkarrekin edo leku hauek eskualdeko erdigunearekin lotzen dituen errepidea.

es carretera local
fr route vicinale

tontor

Sin. gailur

Orografia.

Mendi edo muino baten puntu edo mailarik altuena.

es cima; cumbre
fr sommet

tranbia

Komunikabideak eta garraioak.

Hiri baten barneko garraio publikoa bideratzen duen trenbide berezia.

es tranvía
fr tramway

transformadore

Komunikabideak eta garraioak.

Korronte elektrikoaren tentsio edo sistema eraldatzen dituen tresneria dagoen eraikina.

es transformador
fr transformateur

tren-geltoki

Komunikabideak eta garraioak.

Trenak gelditzen diren tokia, bidaiari edo salgaientzako hainbat instalazioz hornitua.

es estación de ferrocarril
fr gare de chemin de fer

trenbide

Sin. burdinbide

Komunikabideak eta garraioak.

Trena ibiltzeko bidea, bi karril paraleloz osatua.

es ferrocarril
fr chemin de fer

trenbide ohi

Komunikabideak eta garraioak.

Gaur egun erabiltzen ez den trenbidea.

es antiguo ferrocarril
fr ancien chemin de fer

trenbide-pasagune

Komunikabideak eta garraioak.

Trenbideak bide edo errepide bat maila berean gurutzatzen duen gunea.

es paso a nivel
fr passage à niveau

trikuharri

Hornidurak.

Zutik dauden hainbat harriz eta hauek estaltzen dituzten harlauza batzuez osatutako monumentu megalitikoa.

es dolmen
fr dolmen

tumulu

Hornidurak.

Hilobi baten gainean pilatutako lur edo harrizko metaketa artifiziala, bereziki Antzinatekoa.

es túmulo
fr tertre

tunel

Komunikabideak eta garraioak.

Lur azpiko pasabide artifiziala, garraio edo zirkulazioko bide bat bertatik pasatzeko egina.

es túnel
fr tunnel

txabola

Sin. etxola

Bizigune iraunkorrak.

Era xumean eraikitako bizileku txiki eta arrunta.

es cabaña; chabola
fr cabane

txalet

Bizigune iraunkorrak.

Familia bakarreko etxea, normalean solairu bat baino gehiagokoa eta lorategia izaten duena.

es chalet; villa
fr villa

txatartegi

Industria.

Txatarra bildu eta saltzen den tokia.

es chatarrería
fr parc à ferraille

txilardi

Lur-erabilerak.

Txilarra hazten den lekua.

es brezal
fr bruyère

U

ubide

Sin. kanal

Hidrografia.

Ura eramateko bide artifiziala.

es canal
fr canal

udal

Ik. udalerri

udal-barruti

Banaketa politiko-administratiboa.

Udalerri bat administratiboki banatzen den eremuetako bakoitza.

es distrito municipal
fr arrondissement

udalburu
Bizigune iraunkorrak.
Udal bat eratzen duten auzo edo populazio-guneen artean nagusia.
es capital de municipio

udaleku
Hornidurak.
Haur-talde batek, begiraleekin batera, jolasean eta bestelako jarduerak eginez, udaldiko egun batzuk igarotzeko lekua.
es colonia de verano
fr colonie de vacances

udalerri
Sin. udal
Banaketa politiko-administratiboa.
Estatuko oinarrizko administrazio-barrutia, alkate eta zinegotzien eskumenean dagoena.
es municipio; término municipal
fr commune

udaletxe
Sin. herriko etxe
Hornidurak.
Udal-administrazioaren zerbitzuak hartzen dituen eta udal-bilkurak egiten diren eraikina.
es ayuntamiento
fr hôtel de ville; mairie

uhar
Hidrografia.
Ur-korronte labur, laster eta irregularra, aldika bat-bateko goraldi bortitzak izaten dituena.
es torrente
fr torrent

uharka
Ik. urtegi

uharri
Sin. arroka
Orografia.
Ur azaletik hurbil dagoen urpeko harkaitza, edo mareabeheran agerian geratzen dena.
es escollo; bajo
fr écueil

uharte
Orografia.
Alde guztietatik urez inguratutako lur-zatia.
es isla
fr île

uhate
Hidrografia.
Presa edo ubideetan ate modura ezartzen den xafla mugigarria, uraren igarobidea erregulatzen duena.
es compuerta
fr vanne

ukuilu
Bizigune iraunkorrak.
Azienda gordetzen den eraikina.
es establo
fr étable

unibertsitate
Hornidurak.
Goi-mailako irakaskuntza eskaintzen duen hezkuntza-zentroa.
es universidad
fr université

upategi

Industria.

Ardoa egin, landu eta gordetzen den lekua.

es bodega
fr cave

ur-bateratze

Hidrografia.

Bi ibai edo ur-korrontek bat egiten duten lekua.

es confluencia
fr confluent

ur-biltegi

Hidrografia.

Ur-masa bat erabilera jakin baterako bildu eta maila kontrolatuan mantentzeko egiten den eraikuntza.

es depósito
fr réservoir

ur-jauzi

Hidrografia.

Ura aske erortzen den lekua, ur-ibilguaren malda edo koska bortitzak eratua.

es cascada; salto
fr cascade; chute d'eau

ur-laster

Hidrografia.

Ibaietan, malda nabarmenagoa delako, ura lastertasun eta bortiztasun handiagoz jaisten den zatia.

es rápido
fr rapide

urmael

Hidrografia.

Parke, lorategi eta antzekoetan eratzen den ur-masa artifiziala.

es estanque
fr bassin

urtegi

Sin. uharka

Hidrografia.

Ibai batean presa bat eraiki eta bertako ura bilduz sortzen den aintzira artifiziala.

es embalse
fr barrage; lac de barrage

Z

zabortegi

Industria.

Zaborra edo hondakinak uzten edo botatzen diren lekua.

es vertedero
fr décharge

zaldu

Ik. ibarbaso

zapalda

Orografia.

Erliebe aldapatsu bat eteten duen zati laua.

es rellano
fr replat

zeharkale

Bizigune iraunkorrak.

Kale nagusi batetik bestera doan kale perpendikularra.

es travesía
fr rue transversale

zementu-fabrika

Industria.

Zementua egiten duen fabrika.

es cementera
fr cimenterie

zentral hidroelektriko

Industria.

Energia hidraulikoa erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central hidroeléctrica
fr centrale hydroélectrique

zentral nuklear

Industria.

Energia nuklearra erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central nuclear
fr centrale nucléaire

zentral termiko

Industria.

Energia termikoa erabiliz energia elektrikoa sortzen duen instalazio-multzoa.

es central térmica
fr centrale thermique

zentro komertzial

Sin. merkataritza-gune

Hornidurak.

Erostetxe handiak, hipermerkatuak eta era guztietako denda txikiak biltzen dituen eraikina edo eraikin-multzoa.

es centro comercial
fr centre commercial

zerbitzugune

Komunikabideak eta garraioak.

Garraiobideetan, hainbat zerbitzu (gasolina, jatetxea, denda, informazioa, etab.) eskaintzeko azpiegiturak dituen lekua.

es área de servicio
fr aire de service

zerratoki

Industria.

Zura zerraz ebakitzen den lantegia.

es aserradero; serrería
fr scierie

zezen-plaza

Hornidurak.

Zezenketak egiteko egokitutako leku edo eraikina.

es plaza de toros
fr place de taureaux

zinema

Hornidurak.

Film zinematografikoak proiektatzen diren eraikina.

es cine
fr cinéma

zingira

Hidrografia.

Sakonera gutxiko urez estaliriko sakonunea, hondo eta ur-ertz lohitsukoa eta sarritan barnean landareak dituena.

es pantano
fr marécage

zoko

Orografia.

Bi gainazalek eratzen duten angelu moduko espazio edo bazterra.

es rincón
fr coin

zubi

Komunikabideak eta garraioak.

Ibai, trenbide, errepide eta kidekoak gainetik igarotzeko egiten den egitura edo eraikuntza.

es puente
fr pont

zuhaizti

Sin. arboladi

Lur-erabilerak.

Zuhaitz-taldea.

es bosquete; arboleda
fr bosquet

zulo

Orografia.

Lurrean eratutako hutsune edo ahurgunea.

es hoyo
fr creux

Bigarren atala: Erdarak/Euskara aurkibideak

Espainiera-Euskara

eus	eu

A

abadía	abadia
abejera colmenar	erlategi
abrevadero	edanleku
abrigo	harpe
academia	akademia
acantilado	labar
acequia	erreten
acueducto	akueduktu
aduana	aduana
aeródromo	aerodromo
aeropuerto	aireportu
albergue	aterpetxe
alto horno	labe garai
ambulatorio	anbulatorio
antiguo ferrocarril	trenbide ohi
aparcamiento	aparkaleku
apeadero	geraleku
arboleda bosquete	zuhaizti arboladi
árboles frutales frutales	fruta-arbolak

eus	eu
archivo	artxibo
arco	arku
área de descanso	atsedengune
área de esparcimiento	atsedenleku
área de servicio	zerbitzugune
area protegida espacio natural protegido	natur gune babestu eremu babestu
arenal	hareatza
argomal	otadi
arroyo regata	erreka errekasto lats
aserradero serrería	zerratoki
astillero	ontziola
autopista	autobide
autovía	autobia
avenida	hiribide etorbide
ayuntamiento	udaletxe herriko etxe

B

bahía	badia

eus	eu
bajo escollo	uharri arroka
baldío erial	etze alfer-lur
balneario	bainuetxe
balsa	baltsa
balsa charca	idoi putzu
banco	banketxe
barra	barra
barranco precipicio	amildegi erroitz
barranco	erreka-zulo
barrera cancilla	langa
barrio	auzo
barrio urbano	hiri-auzo
báscula	baskula
basílica	basilika
biblioteca	liburutegi biblioteka
bidegorri carril bici	bidegorri
boca desembocadura	ibai-aho bokale
bocana	itsasarte
bodega	upategi

eus	eu
bojedal bujedo	ezpeldi
bolsa	burtsa
borda chabola	borda
bortal madroñal	gurbizti
bosque	baso oihan
bosque de ribera soto	ibarbaso zaldu
bosquete arboleda	zuhaizti arboladi
brezal	txilardi
bujedo bojedal	ezpeldi
buzón	postontzi

C

cabaña chabola	txabola etxola
cabo	lurmutur
caja de ahorros	aurrezki-kutxa
cala	kala
calera	karobi
calle	kale karrika

eus	eu
callejón	kalezulo
calzada	galtzada
camino	bide
camping	kanpin
campo tierra de cultivo	soro alor
campo de fútbol	futbol-zelai
campo de golf	golf-zelai
canal	ubide kanal
canchal pedriza	harritza
cancilla barrera	langa
cantera	harrobi
cantón	kantoi
cantón	kantonamendu
cañada	abelbide altxonbide
capital de municipio	udalburu
carasol solana	egutera
cárcava	lubaki
carretera básica de la comunidad autónoma	autonomia- -erkidegoko errepide nagusi

eus	eu
carretera comarcal	eskualde-errepide
carretera de interés preferente	lehentasuneko errepide
carretera local	tokiko errepide
carril bici bidegorri	bidegorri
casa	etxe
casa de cultura	kultura-etxe
casa de juntas	batzar-etxe
casa rural	landa-etxe
casa-torre	dorretxe
cascada salto	ur-jauzi
caserío	baserri
castillo	gaztelu
catedral	katedral
cementera	zementu-fabrika
cementerio	hilerri
central hidroeléctrica	zentral hidroelektriko
central lechera	esne-zentral
central nuclear	zentral nuklear
central térmica	zentral termiko
centro comercial	zentro komertzial merkataritza-gune

eus	eu
centro de asistencia social	gizarte-laguntzako zentro
centro de formación profesional	lanbide-heziketako ikastetxe
centro de investigación	ikerketa-zentro
centro de salud	osasun-zentro osasun-etxe
chabola borda	borda
chabola cabaña	txabola etxola
chalet villa	txalet
charca balsa	idoi putzu
chatarrería	txatartegi
chimenea de fábrica	fabrika-tximinia
cima cumbre	tontor gailur
cine	zinema
ciudad	hiri
clínica	klinika
club deportivo	kirol-klub
colegiata	kolegiata
colegio	ikastetxe

eus	eu
colina	muino
collado portillo	lepo
colmenar abejera	erlategi
colonia de verano	udaleku
comarca	eskualde
compuerta	uhate
comunidad autónoma comunidad foral	autonomia erkidego foru-erkidego
comunidad foral comunidad autónoma	autonomia erkidego foru-erkidego
concejo junta administrativa	kontzeju administrazio-batzar
confluencia	ur-bateratze
conservera fábrica de conservas	kontserba-fabrika
constructora empresa constructora	eraikuntza--enpresa
consultorio	kontsultategi
convento	komentu
cordillera	mendikate
coscojal coscojar	abarizti

eus	eu
coscojar coscojal	abarizti
costa	kostalde itsasbazter
cresta crestería	gailur-lerro
crestería cresta	gailur-lerro
cromlech	harrespil
cruce	bidegurutze
crucero	gurutze
cruz	gurutze
cuadrilla	kuadrilla
cuenca	arro
cuesta	aldapa malda
cueva	haitzulo koba
cumbre cima	tontor gailur
curva revuelta	bihurgune

D

eus	eu
dársena	dartsena
delegación estatal	estatu-ordezkaritza
departamento	departamendu
depósito	ur-biltegi
depósito de mercancías	salgai-biltegi
depresión	sakonune
depuradora	araztegi
desagüe	hustubide
desembocadura boca	ibai-aho bokale
desfiladero	haitzarte
despoblado mortuorio	herri hustu
dique	dike
discoteca sala de fiestas	dantzaleku
distrito municipal	udal-barruti
dolmen	trikuharri
duna	haremun

E

eus	eu
embalse	urtegi uharka
empresa constructora constructora	eraikuntza-enpresa

eus	eu
encinar	artadi
enclave	enklabe
ensenada	senadi
entidad de población	biztanle-entitate
era	larrain
erial baldío	etze alfer-lur
ermita	ermita baseliza
escalera	eskailera
escarpe	malkar
escollera	harri-lubeta
escollo bajo	uharri arroka
escuela	eskola
espacio natural protegido area protegida	natur gune babestu eremu babestu
espinar	elordi
espolón	ezproi
establo	ukuilu
estación de autobuses	autobus-geltoki
estación de ferrocarril	tren-geltoki
estación de metro	metro-geltoki

eus	eu
estación de servicio gasolinera	gasolina-zerbitzugune
estadio	estadio
estado	estatu
estanque	urmael
estuario	estuario
eucaliptal plantación de eucaliptus	eukalipto-sail

F

fábrica	fabrika
fábrica de conservas conservera	kontserba-fabrika
facería facero	elkarrekiko
facero facería	elkarrekiko
faro	itsasargi
feria de muestras	erakustazoka
ferrería	burdinola
ferrocarril	trenbide burdinbide
ferrocarril de cremallera	kremailera-trenbide

eus	eu
foz garganta	arroila
frontón	pilotaleku
frutales árboles frutales	fruta-arbolak
fuente	iturri
fuerte	gotorleku
fundición	galdategi
funicular	funikular

G

eus	eu
garganta foz	arroila
gasoducto	gasbide
gasolinera estación de servicio	gasolina- -zerbitzugune
Gobierno de Navarra	Nafarroako Gobernua
Gobierno Vasco	Eusko Jaurlaritza
golfo	golko
granja	abeletxe
guardería	haurtzaindegi

H

eus	eu
hayedo	pagadi
helechal	iratze-leku
helipuerto	heliportu
hipódromo	hipodromo
horno	labe
hospital	ospitale
hospital psiquiátrico	ospitale psikiatriko
hostal	ostatu
hotel	hotel
hoya	mendi-hobi
hoyo	zulo
huerta	baratze ortu
humilladero	santutxo

I

iglesia	eliza
ikastola	ikastola
incineradora	erraustegi

eus	eu
instalación de prensa y radio--televisión	prentsa eta irrati--telebistako instalazio
instalación de reciclaje	birziklatze--instalazio
instalación militar	instalazio militar
instalación minera	meatzaritza--instalazio
instalación policial	polizia--instalazio
institución penitenciaria	espetxe
instituto	institutu
invernadero	berotegi
isla	uharte

J

eus	eu
juzgado	epaitegi
junta administrativa concejo	kontzeju administrazio-batzar

L

eus	eu
ladera	hegal mazela
laguna	aintzira
lavadero	ikuztegi
línea de alta tensión	goi-tentsioko linea
llanada	lautada
llano	ordoki
loma	bizkar

M

eus	eu
macizo	mendigune
madroñal bortal	gurbizti
majada	saroi
manantial surgencia	iturburu
mancomunidad	mankomunitate
mar	itsaso
marisma	padura
marojal rebollar	amezti
matadero	hiltegi
matorral	sastraka
meandro	meandro
menhir	menhir
mercado	merkatu azoka

eus	eu
merindad	merindade
meseta plana	goi-lautada
metro	metro
mina	meatze
mirador	begiratoki
mojón	mugarri
molino	errota
monasterio	monasterio
montaña monte	mendi
monte montaña	mendi
monumento	monumentu
mortuorio despoblado	herri hustu
muelle	kai nasa
municipio término municipal	udalerri udal
muralla	harresi
museo	museo

N

eus	eu
nacedero	sorburu
necrópolis	nekropoli
nevera	elurzulo
nevero	elurtegi

O

eus	eu
observatorio astronómico	astronomia- -behatoki
observatorio meteorológico	meteorologia- -behatoki
oleoducto	oliobide
olivar	olibadi

P

eus	eu
paco umbría	ospel laiotz
palacio	jauregi
palacio de congresos	biltzar-jauregi
palacio de justicia	justizia-jauregi
palacio de la diputación foral	foru-diputazioaren jauregi foru-aldundiaren jauregi

eus	eu
pantano	zingira
papelera	paper-fabrika
parador	paradore
paraje	aurkintza
parlamento	legebiltzar parlamentu
parque de atracciones	jolas-parke
parque de bomberos	suhiltzaile-etxe
parque eólico	parke eoliko
parque tecnológico	teknologia-parke
parque urbano	hiri-parke
pasaje	pasabide
paseo	pasealeku ibiltoki
paso a nivel	trenbide-pasagune
paso de ganado	abereen pasabide
pastizal	larre
peaje	ordainleku
pedriza canchal	harritza
peña	haitz
pico	haitz-punta
pinar	pinudi

eus	eu
pinar de repoblación plantación de pinos	pinu-sail
piscifactoría	arrain-haztegi
piscina	igerileku
pista	pista
pista de aterrizaje	lurreratzeko pista
plana meseta	goi-lautada
planetario	planetario
plantación de eucapliptus eucaliptal	eukalipto-sail
plantación de pinos pinar de repoblación	pinu-sail
plataforma de extracción de hidrocarburos	hidrokarburoak erauzteko plataforma
playa	hondartza
plaza	plaza
plaza de toros	zezen-plaza
polideportivo	kiroldegi
polígono industrial	industrialde
portillo collado	lepo
poza pozo fluvial	osin

eus	eu
pozo	putzu patin
pozo fluvial poza	osin
pradera prado	belardi belai
prado pradera	belardi belai
precipicio barranco	amildegi erroitz
presa	presa
pueblo	herri
puente	zubi
puerto	mendate
puerto	portu
puesto de socorro	sorospen-postu
punta	punta

Q

quejigal	ezkamezti
refinería	errefinategi

R

eus	eu
ramal	mendi-adar
rampa	arrapala
rápido	ur-laster
raso	soilgune
rebollar marojal	amezti
refugio	aterpe
regadío	lur ureztatu
regata arroyo	erreka errekasto lats
rellano	zapalda
repetidor	errepikagailu
resalte	irtengune
residencia	egoitza
restaurante	jatetxe
revuelta curva	bihurgune
ría	itsasadar
ribera	erribera ibaiertz
rincón	zoko
río	ibai

eus	eu
robledal	harizti
rompeolas	olatu-horma
ruina	aurri
ruina de interés	aurri interesgarri

S

eus	eu
sala de fiestas discoteca	dantzaleku
salina	gatzaga
salto cascada	ur-jauzi
santuario	santutegi
secano	lehorreko lur
sel	kortabaso
seminario	apaizgaitegi seminario
senda sendero	bidezidor
sendero senda	bidezidor
serrería aserradero	zerratoki
sidrería	sagardotegi
sierra	mendilerro
sima	leize
solana carasol	egutera
solar	orube
soto bosque de ribera	ibarbaso zaldu
subestación eléctrica	azpiestazio elektriko
sumidero	sarbegi
supermercado	supermerkatu
surgencia manantial	iturburu

T

eus	eu
tanatorio	beilatoki
teatro	antzoki
terminal	aire-geltoki
término municipal municipio	udalerri udal
territorio histórico	lurralde historiko
tienda	denda
tierra de cultivo campo	soro alor
torre	dorre
torre de alta tensión	goi-tentsioko dorre

eus	eu
torre de control	kontrol-dorre
torre de vigilancia forestal	basozaintzako dorre
torrente	uhar
transformador	transformadore
tranvía	tranbia
travesía	zeharkale
tubería	hodi
túmulo	tumulu
túnel	tunel

U

eus	eu
umbría paco	ospel laiotz
universidad	unibertsitate
urbanización	auzune

V

eus	eu
vado	ibi
vaguada	ibarbide
valle	haran ibar
variante	saihesbide
vega	ibar
velódromo	belodromo
vertedero	zabortegi
vértice geodésico	erpin geodesiko
viaducto	bidezubi
villa chalet	txalet
vivero	mintegi
viña viñedo	mahasti
viñedo viña	mahasti

Y

eus	eu
yacimiento arqueológico	aztarnategi arkeologiko

Z

eus	eu
zarzal	lahardi
zona de escalada	eskalada-gune

Frantsesa-Euskara

fr	eu

A

fr	eu
abattoir	hiltegi
abbaye	abadia
abreuvoir	edanleku
abri sous roche	harpe
académie	akademia
aérodrome	aerodromo
aérogare	aire-geltoki
aéroport	aireportu
aire	larrain
aire de détente	atsedenleku
aire de repos	atsedengune
aire de service	zerbitzugune
ancien chemin de fer	trenbide ohi
anse	senadi
aqueduc	akueduktu
arbres fruitiers	fruta-arbolak
arc	arku
archives	artxibo
arrondissement	udal-barruti
auberge	aterpetxe
auberge	ostatu
autoroute	autobide
avenue	hiribide etorbide

B

fr	eu
baie	badia
banque	banketxe
barrage	presa
barrage lac de barrage	urtegi uharka
barre	barra
barrière	langa
bascule	baskula
basilique	basilika
bassin	arro
bassin	urmael
bassin portuaire darse	dartsena
bergerie	saroi
bibliothèque	liburutegi biblioteka
bois fôret	baso oihan

fr	eu
boîte	postontzi
boîte de nuit discothèque	dantzaleku
borne	mugarri
bosquet	zuhaizti arboladi
bourse	burtsa
boutique magasin	denda
brise-lames	olatu-horma
brousse	sastraka
bruyère	txilardi
buissière	ezpeldi

C

fr	eu
cabane	txabola etxola
cabinet de consultation	kontsultategi
caisse d'épargne	aurrezki-kutxa
camping	kanpin
canal	ubide kanal
canton	kantonamendu
cap	lurmutur

fr	eu
carrefour croisement	bidegurutze
carrière	harrobi
cascade chute d'eau	ur-jauzi
caserne de pompiers	suhiltzaile-etxe
cathédrale	katedral
cave	upategi
centrale hydroélectrique	zentral hidroelektriko
centrale laitière	esne-zentral
centrale nucléaire	zentral nuklear
centrale thermique	zentral termiko
centre commercial	zentro komertzial merkataritza-gune
centre de formation professionnelle	lanbide-heziketako ikastetxe
centre de recherche	ikerketa-zentro
centre de santé	osasun-zentro osasun-etxe
centre de services sociaux	gizarte-laguntzako zentro
champ terrain de culture	soro alor

fr	eu
champ de culture sèche	lehorreko lur
chantier naval	ontziola
château	gaztelu
chaussée	galtzada
chemin	bide
chemin de fer	trenbide burdinbide
chemin de fer à crémaillère	kremailera- -trenbide
cheminée d'usine	fabrika-tximinia
chênaie	artadi
chênaie	harizti
chênaie de Kermés	abarizti
chute d'eau cascade	ur-jauzi
cidrerie	sagardotegi
cimenterie	zementu-fabrika
cimetière	hilerri
cinéma	zinema
cité ville	hiri
clinique	klinika
club sportif	kirol-klub
coin	zoko
col	lepo
col port	mendate
collège	ikastetxe
collégiale	kolegiata
colline	muino
colonie de vacances	udaleku
commune	udalerri udal
confluent	ur-bateratze
contrée	eskualde
cordillère	mendikate
côte pente	aldapa malda
côte	kostalde itsasbazter
couvent	komentu
crèche	haurtzaindegi
crête	gailur-lerro
creux	zulo
crique	kala
croisement carrefour	bidegurutze
croix	gurutze
cromlech	harrespil

D

fr	eu
darse bassin portuaire	dartsena
décharge	zabortegi
défilé	haitzarte
département	departamendu
dépression	sakonune
déversoir	hustubide
digue	dike
discothèque boîte de nuit	dantzaleku
dispensaire	anbulatorio
dolmen	trikuharri
douane	aduana
draille	abelbide altxonbide
dune	haremun

E

fr	eu
éboulis	harritza
école	eskola
écueil	uharri arroka
église	eliza
élevage	abeletxe
embouchure	ibai-aho bokale
enclave	enklabe
endroit	egutera
enrochement	harri-lubeta
ensemble urbain	auzune
entrepôt à marchandises	salgai-biltegi
entreprise de construction	eraikuntza- -enpresa
éperon	ezproi
épinaie	elordi
ermitage	ermita baseliza
escalier	eskailera
escarpement	malkar
espace protégé	natur gune babestu eremu babestu
estuaire	estuario
étable	ukuilu
établissement de bains	bainuetxe

fr	eu
établissement pénitentiaire	espetxe
établissement piscicole	arrain-haztegi
état	estatu
étendue de sable	hareatza

F

fr	eu
fabrique de conserves	kontserba-fabrika
falaise	labar
ferme	baserri
fleuve	ibai
foire-exposition	erakustazoka
fonderie	galdategi
fontaine	iturri
fôret bois	baso oihan
forêt riveraine	ibarbaso zaldu
forge	burdinola
fort	gotorleku
fossé	lubaki
fougeraie	iratze-leku
four	labe
four à chaux	karobi
foyer	egoitza
friche terrain en friche	etze alfer-lur
fronton	pilotaleku
funérarium	beilatoki
funiculaire	funikular

G

fr	eu
gare d'autobus gare routière	autobus-geltoki
gare de chemin de fer	tren-geltoki
gare routière gare d'autobus	autobus-geltoki
gazoduc	gasbide
glacière puits à glace	elurtegi
glacière	elurzulo
golfe	golko
gorge	arroila
gouffre	leize
grotte	haitzulo koba

fr	eu
gué	ibi

H

fr	eu
halte	geraleku
haut fourneau	labe garai
héliport	heliportu
hêtraie	pagadi
hippodrome	hipodromo
hôpital	ospitale
hôpital psychiatrique	ospitale psikiatriko
hôtel	hotel
hôtel de ville mairie	udaletxe herriko etxe
hutte refuge	borda

I

fr	eu
ikastola	ikastola
île	uharte
incinérateur	erraustegi
installation de la police	polizia--instalazio
installation de recyclage	birziklatze--instalazio
installation militaire	instalazio militar
installation minière	meatzaritza--instalazio

L

fr	eu
lac	aintzira
lac de barrage barrage	urtegi uharka
lande d'ajonc	otadi
lavoir	ikuztegi
lieu planté d'arbousiers	gurbizti
ligne à haute tension	goi-tentsioko linea
lycée	institutu

M

fr	eu
magasin boutique	denda
mairie hôtel de ville	udaletxe herriko etxe
maison	etxe

fr	eu
marais salant	padura
marché	merkatu azoka
mare	baltsa
mare	idoi putzu
marécage	zingira
massif	mendigune
méandre	meandro
menhir	menhir
mer	itsaso
métro	metro
mine	meatze
monastère	monasterio
montagne	mendi
monument	monumentu
moulin	errota
muraille	harresi
musée	museo

N

fr	eu
nécropole	nekropoli

O

fr	eu
observatoire astronomique	astronomia- -behatoki
observatoire météorologique	meteorologia- -behatoki
olivaie	olibadi
ombrée ubac	ospel laiotz

P

fr	eu
palais	jauregi
palais de justice	justizia-jauregi
palais des congrès	biltzar-jauregi
papeterie	paper-fabrika
parador	paradore
parc à ferraille	txatartegi
parc d’attractions	jolas-parke
parc d’éoliennes	parke eoliko
parc de stationnement parking	aparkaleku

fr	eu
parc technologique	teknologia-parke
parc urbain	hiri-parke
parking parc de stationnement	aparkaleku
parlement	legebiltzar parlamentu
passage	pasabide
passage à bétail	abereen pasabide
passage à niveau	trenbide-pasagune
pâturage	larre
péage	ordainleku
pente côte	aldapa malda
pépinière	mintegi
perte	sarbegi
phare	itsasargi
pic	haitz-punta
pinède	pinudi
pipe-line	oliobide
piscine	igerileku
piste	pista
piste à vélos	bidegorri
piste d'atterrissage	lurreratzeko pista

fr	eu
place	plaza
place de taureaux	zezen-plaza
plage	hondartza
plaine	lautada
planétarium	planetario
plantation d'eucalyptus	eukalipto-sail
plantation de pins	pinu-sail
plat	ordoki
plate-forme pour l'extraction d'hydrocarbures	hidrokarburoak erauzteko plataforma
plateau	goi-lautada
point géodésique	erpin geodesiko
pointe	punta
pont	zubi
port col	mendate
port	portu
poste de secours	sorospen-postu
potager	baratze ortu
prairie	belardi belai
précipice	amildegi erroitz

fr	eu
promenade	pasealeku ibiltoki
puits	putzu patin
puits à glace glacière	elurtegi

Q

fr	eu
quai	kai nasa
quartier	auzo
quartier urbain	hiri-auzo

R

fr	eu
raffinerie	errefinategi
ramification	mendi-adar
rampe	arrapala
rapide	ur-laster
ravin	erreka-zulo
refuge	aterpe
refuge hutte	borda
relais	errepikagailu
replat	zapalda
réservoir	ur-biltegi
restaurant	jatetxe
ria	itsasadar
rigole	erreten
rive	erribera ibaiertz
rocher	haitz
ronceraie	lahardi
route départamentale	eskualde-errepide
route vicinale	tokiko errepide
rouvraie	ezkamezti
rucher	erlategi
rue	kale karrika
rue transversale	zeharkale
ruelle	kalezulo
ruine	aurri
ruisseau	erreka errekasto lats

S

fr	eu
saillie	irtengune

fr	eu
saline	gatzaga
salle omnisport	kiroldegi
sanctuaire	santutegi
scierie	zerratoki
séminaire	apaizgaitegi seminario
sentier	bidezidor
serre	berotegi
site	aurkintza
site archéologique	aztarnategi arkeologiko
site d'escalade	eskalada-gune
sommet	tontor gailur
source	iturburu
sous-station électrique	azpiestazio elektriko
stade	estadio
station d'épuration	araztegi
station de métro	metro-geltoki
station-service	gasolina--zerbitzugune
supermarché	supermerkatu

T

fr	eu
tauzinière	amezti
terrain à bâtir	orube
terrain d'irrigation	lur ureztatu
terrain de culture champ	soro alor
terrain de football	futbol-zelai
terrain de golf	golf-zelai
terrain dénudée	soilgune
terrain en friche friche	etze alfer-lur
tertre	tumulu
théâtre	antzoki
torrent	uhar
tour	dorre
tour à haute tension	goi-tentsioko dorre
tour de contrôle	kontrol-dorre
tour de surveillance forestière	basozaintzako dorre

fr	eu
tramway	tranbia
transformateur	transformadore
tribunal	epaitegi
tunnel	tunel
tuyauterie	hodi

U

fr	eu
ubac ombrée	ospel laiotz
université	unibertsitate
usine	fabrika

V

fr	eu
vallée	haran ibar
vallée fertile	ibar
vanne	uhate
variante	saihesbide
vélodrome	belodromo
versant	hegal mazela
viaduc	bidezubi
vignoble	mahasti
villa	txalet
village	herri
ville cité	hiri
virage	bihurgune

Z

fr	eu
zone industrielle	industrialde